

MERCREDI 24 NOVEMBRE 2004

# Place

*à l'émotion!*

**L'émotion déménage  
et grandit avec  
le nouveau T.V.T.**

**Une grande histoire d'amour  
et de passion depuis 1902  
à Terrebonne.**



**Revue**  
L'HEBDO DES GENS D'ACTION

en collaboration avec la



 **Terrebonne**  
partenaire principal

# Salle de spectacles Desjardins

Ceux-ci ne sont pas des gens ordinaires,



M Robert Gravel  
Président

Rachel Thibeault  
Vice-présidente

Claude Morin  
Secrétaire



M Louis-M. Côté  
Administrateur

Jeanne Dignard  
Administratrice

Irène Forget  
Administrateur

Jean-Luc Labrecque  
Administrateur

Claire Messier  
Administratrice

Marcel Théoret  
Administrateur

ce sont des gens qui s'impliquent dans leur milieu.



André Shatskoff  
Directeur général

511, rue Masson, Terrebonne - Office de salade

120, boulevard des Sanguiers 104 - Terrebonne  
2250, Chemin Gascoit, Terrebonne  
1365, Grande-Alice, Lachapelle



Caisse populaire  
Terrebonne  
(450) 471-3735

[www.caisseterrebonne.com](http://www.caisseterrebonne.com)

## L'ACTUEL

### Les « V » pour...

- Il y était comme président lors de sa fondation en 1987. Avec son conseil d'administration, André Shatskoff étoffait alors l'avenir du théâtre d'une vision dont le résultat dépasse les prévisions. **La Vision : 5**
- Entrée par la coulisse de l'intérim, la p'tite madame du TVT célèbre ses 15 ans de passion et de dévotion en même temps qu'un grand théâtre s'inaugure. Suzanne Aubin nous raconte ce qu'elle y projette pour les prochains cinq ans. Ouf ! **La Visée : 7**
- C'est l'histoire classique des battants que d'être stimulé par un défi. Un non quasi définitif a soulevé le maire de l'époque, Irénée Forget pour l'acquisition du cinéma transformé en théâtre en 1985. Portrait d'un héros et son happy ending. **Le Virage : 10**
- Pensées d'amour, de passion et d'appréciation d'artistes de renommée pour leur diffuseur préféré. Andrée Lachapelle, Gervais Gaudreault, Stéphane Laforest, Richard Séguin et Lise Dion témoignent. **Les Visiteurs : 45**
- Trois vieux habitués du TVT, spectateurs abonnés inconditionnels à vie ou presque rendent hommage à leur lieu de culture favori. **Les Voyeurs : 48**
- Gagner des trophées démontre un niveau d'accomplissement certain mais de savoir pourquoi on les mérite tant suscite encore plus l'admiration et la fierté. Des « pros » de la scène de l'Adisq et de Réseau-Scène mettent en lumière les raisons de l'obtention des Félix, gage de visibilité exceptionnel pour le TVT. **La Visibilité : 49**
- Deux marginaux et leurs amis participaient en 1980 à la montée culturelle d'un Terrebonne bien endormi et inconscient de sa spécificité. Grandeurs et misères des bâtisseurs nous sont contées par ces ex-jeunes aux cheveux longs, Jean-Luc Labrecque et Gilbert Dumas. **Les Valeureux : 50**

## L'HISTOIRE CULTIVÉE 13

- De « L'annonce faite à Marie », pièce de théâtre présentée aux bonnes âmes du lieu en 1908 au Séminaire, à la Famille Malenfant et son « Haiti Inn Night Club » des années 1980, Terrebonne s'est tissée une longue courtepoinette cultivée pour couvrir, réchauffer et abriter ses franchiseurs (pelleteux ?) de nuages. Artistes, artisans et citoyens-amants de la culture ont bénéficié de tout temps de modèles, de lieux et d'organisations pour satisfaire leur penchant pour la musique, le théâtre, le cinéma, la chanson. Palmieri, La Crémaillère, le Terrebonnoscope et bien d'autres vous sont racontés par notre historien national, Aimé Despatis. Son verbe patrimonial passe également en revue les faits saillants du TVT de 1985 à aujourd'hui. **à 44**

## PLACE À L'ÉMOTION 4

- Mots très beaux et fiers du maire-président d'honneur Jean-Marc Robitaille, de la députée Jocelyne Caron et de la ministre des Affaires culturelles pour faire partager un grand sentiment d'allégresse le 29 novembre 2004 : au gala d'ouverture, Place à l'émotion ! **et 54**
- En conclusion, un nouveau Félix et un petit témoignage de l'actuel PDG de la Revue, Gilles Bordonado

## MOT DE L'ÉDITRICE



" Il appartient à l'homme intelligent de reconnaître qu'il est influençable mais à l'homme de sagesse de choisir les meilleures parmi les influences qu'il rencontrera. "

De tout temps, du moins depuis 1902, Terrebonne a eu le bonheur de rencontrer des gens d'influence pour qui culture rime avec racines, théâtre et cinéma avec plaisir, musique avec passion, danse avec allégresse.

Une grande et vaste histoire s'est écrite ici, de laquelle émerge en cette semaine du Gala d'ouverture du nouveau Théâtre du Vieux-Terrebonne, un instant de grâce. Pour en mesurer l'envergure, il fallait que nos gens sachent que des pionniers en furent les édifiants bâtisseurs.

Créer un lien cultivé entre passé et présent pour mieux l'apprécier, tel est le propos de ce cahier.

Une forte identité patrimoniale et culturelle donne à Terrebonne son caractère unique. Le nouveau et grand TVT en est l'émotionnant résultat.

Ce supplément se veut un hommage aux avant-gardistes et visionnaires d'hier et d'aujourd'hui de même qu'un élément additionnel de fierté pour la population. Puisse-t-il influencer encore plus notre sentiment d'appartenance et donner PLACE À L'ÉMOTION !

**Marie-France Despatis**  
Éditrice  
Cahier Place à l'émotion

## ONT COLLABORÉ

<b>Président, directeur général</b> Gilles Bordonado	<b>Conception graphique</b> Conception graphique De Blois Brisebois
<b>Éditrice</b> Marie-France Despatis	<b>Impression</b> Litho Mille-Îles
<b>Rédaction</b> Aimé Despatis Éric Ladouceur Valérie Maynard Karine Cousineau	<b>Réalisation</b> La Revue de Terrebonne en collaboration avec la Ville de Terrebonne et la Société de développement culturel de Terrebonne
<b>Publicité</b> Francine Genest Vivianne Morin, directrice	<b>Diffusion</b> 48 000 exemplaires



**Benoit Roy**

#R.B.Q. 2633-2312-00

**GRAND ACTEUR  
DE LA VIE CULTURELLE,  
LE NOUVEAU TVT ENTRE ENFIN EN SCÈNE !**

Salle de montre : 3535 Des Entreprises  
3700, Pascal Gagnon, Terrebonne  
Tél.: (450) 471-2982 Fax: (450) 477-6984 Ligne sans frais 1-800-561-2982

# MOT DU MAIRE ET PRÉSIDENT D'HONNEUR

**A**u moment où nous inaugurons notre nouveau et magnifique théâtre, nous nous souvenons de ceux qui ont été les premiers à animer notre communauté.

Il faut rappeler à notre mémoire les premiers spectacles qui se sont déroulés dans les années soixante-dix à l'Île-des-Moulins auxquelles assistait un public fidèle. Ces premiers signes d'attachement de notre communauté pour la culture allaient rapidement créer un engouement chez nous pour le divertissement culturel. C'est ainsi que le Théâtre Malenfant a vu le jour. Et c'est en fréquentant ce petit théâtre que l'ex-maire, monsieur Irénée Forget, avait pour la première fois eu l'idée de doter la ville d'installations qui allaient permettre la venue d'artistes de renommée. Ainsi est né le TVT, le « p'tit TVT » comme on l'appelle aujourd'hui.

Au fil des ans, la popularité de ce théâtre qui accueillait tous les grands noms et qui bénéficiait du soutien d'artistes de chez nous, comme monsieur Robert Marien, allait faire de Terrebonne une référence sur la scène culturelle québécoise. L'épanouissement de la vie culturelle à Terrebonne passait inévitablement par le TVT.

Mais il fallait encore plus. Je me souviens très bien de mes premières journées de travail comme nouveau maire en 1997 : à peine assermenté, j'ai reçu la visite de monsieur André Shatskoff, le président de la SODECT. Dans sa valise, il y avait le nouveau TVT.

Le projet était majeur de sorte qu'il fallait plusieurs mains pour le porter. Le conseil d'administration de la SODECT et le Conseil municipal se sont mis à l'œuvre. Madame Jocelyne Caron, notre députée, a fait cheminer le dossier auprès du gouvernement. Les représentants du gouvernement qui se sont succédés ont tous reconduit le projet. Monsieur Jacques Dupuis, ministre responsable de la région de Lanaudière, y a apporté la touche finale.

Aujourd'hui, il faut remercier plusieurs fois ces bâtisseurs. Il faut également dire merci à toute l'équipe du théâtre de madame Suzanne Aubin, des gens qui ont tout orchestré. C'est une œuvre



collective issue du génie québécois et rendue possible grâce à la contribution de professionnels, de travailleurs et de bénévoles ainsi qu'avec l'appui indéfectible de la population de Terrebonne.

Le nouveau TVT est là. Lieu de rassemblement, lieu vivant, il est le symbole de la vitalité de notre vie culturelle. Il consacre notre attachement à notre communauté. Le théâtre est à nous. Animons-le de notre présence, comme l'ont fait tous ceux et celles qui, bien avant nous, avaient déjà fait de Terrebonne une ville de culture.

Longue vie au TVT !

Jean-Marc Robitaille

**J'APPORTE AVEC PLAISIR MA COLLABORATION À CE CAHIER SOULIGNANT L'OUVERTURE DE LA NOUVELLE SALLE DE SPECTACLE DU THÉÂTRE DU VIEUX-TERREBONNE.**

**GRÂCE À CES INSTALLATIONS ULTRAMODERNES, LA SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT CULTUREL DE TERREBONNE PEUT POURSUIVRE SA MISSION AVEC EFFICACITÉ ET TALENT.**

**J'ADRESSE DE SINCÈRES FÉLICITATIONS À CEUX ET CELLES QUI ONT PARTICIPÉ À CE PROJET QUI AJOUTE UN FLEURON AU RICHE PATRIMOINE TERREBONNIEN.**

**JE SUIS PERSUADÉE QUE LA POPULATION DE LA RÉGION DES MOULINS FRÉQUENTERA AVEC ASSIDUITÉ CE HAUT LIEU DE CULTURE.**

**À TOUTES ET À TOUS, DE BIEN BELLES HEURES DE DIVERTISSEMENT ET DE DÉCOUVERTES !**



*Line Beauchamp*  
LA MINISTRE DE LA CULTURE  
ET DES COMMUNICATIONS,

LINE BEAUCHAMP

**LE NOUVEAU THÉÂTRE VOUS OUVRE SES PORTES. IL RAPPELLE L'IMPORTANCE DE LA CONTINUITÉ DANS L'EFFORT ET NOUS APPELLE AU DÉPASSEMENT. IL NOUS RAPPELLE ÉGALEMENT QU'À LA BASE DE TOUTE RÉUSSITE IL Y A D'ABORD LE RÊVE PUIS LA PERSÉVÉRANCE ET ENFIN LES LIENS QUE LES PERSONNES TISSENT POUR ASSURER LE SUCCÈS.**

**À TOUS CEUX ET CELLES QUI LUI ONT DONNÉ VIE : MERCI !**



*Jocelyne Caron*

JOCELYNE CARON  
DÉPUTÉE DE TERREBONNE



## UNE VISION DEVENUE LE TRÉSOR DE TOUTE UNE COMMUNAUTÉ

**S**i le Théâtre du Vieux-Terrebonne (TVT) est aujourd'hui rendu à sa pleine maturité, un homme, un père, l'a tranquillement porté vers cette étape importante pendant laquelle on s'ouvre sur le monde. Son nom? André Shatskoff, visionnaire.

### La gestation

Nous sommes quelque part au milieu des années 1980. Marchant dans les rues du Vieux-Terrebonne, André Shatskoff constate un certain abandon de ce quartier historique qu'il trouve magnifique. Passant devant l'ancien cinéma Le Figaro, il a tout à coup une vision : faire de ce vieux bâtiment désaffecté un lieu vivant dédié à l'animation et à la culture, qui attirerait les visiteurs dans le Vieux-Terrebonne.

Il a alors l'idée de transformer Le Figaro en théâtre, où il pense pouvoir présenter des spectacles une fois par mois. « J'en ai tout de suite parlé au maire Irénée Forget, qui a immédiatement été emballé par le projet. Convaincu, mais peut-être pas autant que quelques-uns de ses conseillers, M. Forget a fait l'acquisition de l'ancien cinéma pendant la nuit. Ce n'est que le lendemain qu'il a avisé son conseil du nouvel achat de la Ville. Disons que ça brassait un peu », se rappelle celui qui préside les destinées de la Société de développement culturel de Terrebonne (SODECT), l'organisme qui gère le TVT depuis 1987.

### La naissance

Un matin d'hiver de 1987, Irénée Forget lui donne rendez-vous en face de l'ancien cinéma. « Il avait un trousseau de clés dans les mains. Le maire m'apprend alors que la Ville est propriétaire de l'ancien cinéma et qu'il trouve mon idée excellente. En me tendant les clés, il m'explique que j'ai maintenant le défi de faire de ce vieux bâtiment un théâtre, et qu'il veut qu'une produc-

tion y soit jouée dans trois mois », raconte M. Shatskoff.

Motivé par le défi, lui et le groupe de bénévoles de la SODECT, dont fait partie Suzanne Aubin, alors administratrice, se rendent vite compte que la tâche sera plus ardue que prévu.

« Les fils électriques pendaient du plafond. Les tuyaux étaient brisés. Il y avait deux pieds d'eau dans le sous-sol. Disons qu'on partait de très loin », souligne-t-il.

### L'enfance

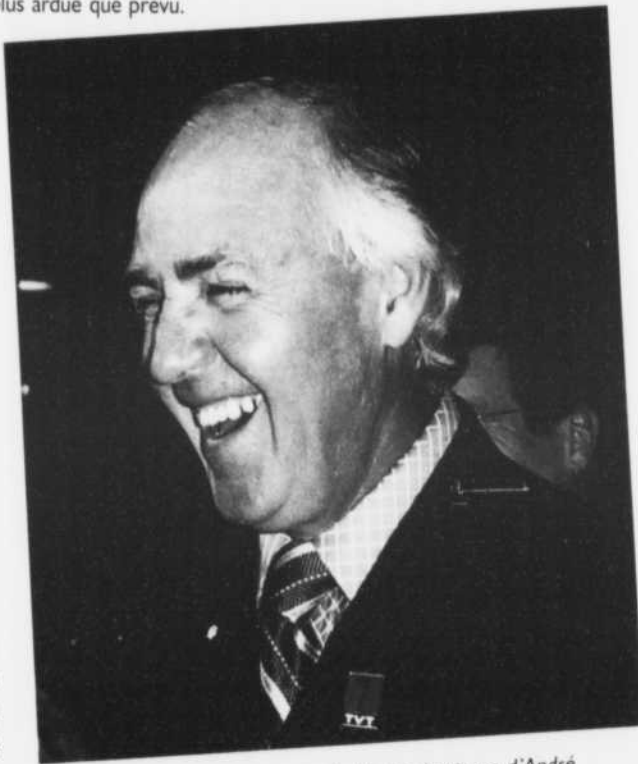
Grâce à des subventions qui permettent d'importantes rénovations, à l'été 1988, la SODECT, avec maintenant Suzanne Aubin à la direction du TVT, réussit à présenter une pièce d'été.

Faute de plan de mise en marché et de publicité, cette première production ne remportera pas un énorme succès. Mais pour André Shatskoff, l'objectif est atteint. « En fait, ce qu'on voulait, c'était surtout créer une animation dans le Vieux-

Terrebonne. Et ça, on l'avait réussi! Combiné au charme historique de l'Île-des-Moulins, le TVT devenait ainsi le centre d'un vaste lieu de rencontre, où les gens pouvaient se rejoindre et participer à une vie socioculturelle active. C'était ça, notre vision! » insiste-t-il.

### L'adolescence

Et la population embarque de plein pied dans l'aventure du TVT. Tellement qu'à la fin de 1989, d'autres travaux sont entrepris pour l'ajout d'un balcon, l'agrandissement de la scène et l'amélioration des installations techniques.



Le bonheur était facilement lisible sur le visage d'André Shatskoff lors de la soirée du premier spectacle à être présenté au nouveau Théâtre du Vieux-Terrebonne, le 6 octobre dernier. (Photo : Karine Cousineau)

Suite à la page suivante

Salon  
**LE SIEUR**  
Billard 20 TABLES

Située aux Promenades Le Sieur

1369, Grande Allée, Lachenaie

QUE LA SALLE S'EMPLISSE  
TOUS LES SOIRS DE SPECTATEURS  
ET QUE FUSE L'ÉMOTION!



Prop. : Richard Mc Williams  
Tél.: (450) 492-8888



Après avoir remporté son premier Félix en 1992, le TVT avait tenu une journée porte ouverte sous le thème « Sors-moi donc, Félix ». Sur la photo, André Shatskoff est entouré des comédiens, des administrateurs et des élus municipaux qui ont joué le rôle de guides lors de cette visite populaire. (Photo : archives La Revue)

modeste qu'elle était au départ, la vision d'André Shatskoff s'élargit de plus en plus, mais toujours avec la même rigueur artistique et administrative, qui permet à la programmation du TVT d'évoluer en quantité – de 7000 spectateurs en 1988 à plus de 100 000 en 2003 – et en qualité... et de remporter trois Félix.

### L'heure des choix

Malgré les rénovations, le TVT est cependant vite confronté à ses propres

De tion de vie ou de mort pour le TVT. Tous les autres théâtres autour avaient été agrandis et rénovés ou projetaient de le faire, et on risquait de perdre notre clientèle au profit de ces salles. Comme un projet de rénovation est souvent très long à se concrétiser, il fallait bouger tout de suite », raconte M. Shatskoff.

### La maturité

Pendant quelque temps, la SODECT étudie la possibilité d'agrandir le TVT du côté de l'ancienne banque, et ce, jusqu'à ce qu'un incendie vienne complètement détruire le bâtiment situé en face du parc Civique, qui abritait le bar Don Quichotte. « Les plans et le montage financier pour le projet d'agrandissement du TVT étaient finalisés, et nous avons reçu l'aval du ministère », précise M. Shatskoff.

Un matin d'hiver où la neige recouvre complètement le Vieux-Terrebonne, le maire Jean-Marc Robitaille le convoque à son bureau pour lui annoncer que la Ville a fait l'acquisition du terrain de l'ancien Don Quichotte et il lui demande des suggestions pour lui trouver une nouvelle vocation.

Sentant que le maire avait une idée derrière la tête, M. Shatskoff lui rappelle une suggestion déjà exprimée pour y construire le nouveau TVT. Alors que le maire évoque que le projet de rénovation est complet et prêt à démarrer, André Shatskoff lui propose alors un engagement ferme : « Si la Ville accepte de déménager le TVT sur ce terrain, je m'engage à rebâtir tout le dossier de A à Z. » Jean-Marc m'a alors regardé dans les yeux et m'a dit : « Vas-y, André ! ».

### Le rêve

Pendant tout le trajet entre l'hôtel de ville et la Caisse populaire Desjardins Terrebonne, où il est directeur général, André Shatskoff s'enthousiasme devant le défi que vient de lui lancer le maire. « Excusez l'expression, mais je "capotais"! Je n'ai pas touché à terre de tout le trajet du retour tellement j'étais fébrile », frissonne-t-il encore.

La vision d'André Shatskoff prend à nouveau une tout autre envergure. « On s'est dit : "Là, on va construire un vrai théâtre dans un immense parc qui va devenir le cœur du Vieux-Terrebonne, et ce, en intégrant aussi l'hôtel de ville, le site historique de l'Île-des-Moulins et la Maison de Pays." Contrairement à ce qu'on pourrait croire, ce n'est pas un théâtre autour duquel on a construit un parc : notre vision, c'est un immense parc dans lequel on a construit un théâtre, l'élément rassembleur qui permettra à la population de s'appropriier les lieux », précise André Shatskoff. Et dire que tout cela a débuté il y a 17 ans, debout devant un cinéma désaffecté, qui, grâce à la vision d'un homme, est devenu aujourd'hui le trésor de toute une communauté.

## BUFFETS-RÉCEPTIONS



*un avant goût...*

**AUJOURD'HUI  
SE LÈVE LE RIDEAU  
SUR UN RÊVE RÉALISÉ  
ET UN SUCCÈS ASSURÉ**

1170, rue Lévis #2, Lachenaie, J6W 5S6  
Téléphone 450-471-7659 • 450-492-5665 Télécopieur 450-492-7275  
info@louisphilippetraiteur.com www.louisphilippetraiteur.com

Visée

## UN AVENIR TOUT EN CONTINUITÉ POUR LE NOUVEAU TVT

**L**ors de son déménagement vers le nouveau Théâtre du Vieux-Terrebonne, Suzanne Aubin a fait bien attention de ne pas oublier une chose importante dans ses boîtes : la mission du TVT. Maintenant que les émotions sont déménagées, elle a bien l'intention de conserver l'intimité, la sensibilité et l'émotivité des relations que le TVT a toujours entretenues avec la population moulinoise.

### La recette du succès

Mais qu'elle est cette mission qui a permis au TVT de grandir et de conserver l'appui du public malgré des installations exigües et des sièges plus ou moins confortables? « La qualité et la diversité », répond instinctivement celle qui dirige le TVT depuis 15 ans. « J'ai toujours eu une vision claire de la mission du TVT, qui est de présenter et de proposer le maximum de diversité, tout en répondant aux demandes du public », ajoute Mme Aubin.

### « Jeune public »

Une des grandes fiertés de cette dernière est le volet « Jeune public » qu'offre le TVT. Plus qu'un diffuseur, le TVT investit dans la production de spectacles pour jeunes, dont deux connaissent aujourd'hui une réussite internationale.

« "L'Ogrelet", qui s'adresse aux jeunes de 6 à 9 ans, et "Petit Pierre", pour les 8 à 11 ans, ont été traduites en six langues et font présentement le tour du monde. C'est vraiment gratifiant de constater le succès de ces deux pièces de la Compagnie Carrousel, qui ont commencé leur vie au TVT », souligne Suzanne Aubin.

Au-delà des succès obtenus, ce qui la comble le plus, ce sont les sourires et les yeux remplis d'émerveillement des milliers de jeunes qui, chaque année, viennent assister à un spectacle au TVT.

« Ça fait partie de la mission du TVT de rendre accessible la culture aux jeunes. Ce sont des citoyens comme tout le monde, et ils ont droit d'avoir accès aux rêves et à l'émerveillement que procure un bon spectacle, spécialement les enfants les plus défavorisés », confie-t-elle.

### La chanson

La chanson est aussi un volet qui a toujours

occupé une grande place dans la programmation du TVT. Récipiendaire du Félix remis au « Diffuseur de spectacles de l'année » par l'ADISQ en 1994, en 1999 et en 2004, le « p'tit » TVT était déjà reconnu comme un des meilleurs diffuseurs de musique au Québec, et cela se poursuivra dans les années à venir.

« Les gens de la région adorent la chanson. Ils en veulent toujours plus, et le TVT est là pour répondre à leurs demandes. Parallèlement à ça, on s'est donné comme mission d'encourager la relève musicale, ce qui nous permet de faire la

salle de spectacles du Moulinet », mentionne la directrice.

De plus, Suzanne Aubin n'hésite pas à sortir des sentiers battus et à offrir des spectacles de jazz et de musique classique qui rejoignent de plus en plus d'amateurs.

« On essaie de faire découvrir de nouvelles choses aux spectateurs. De les amener ailleurs. À l'heure des "Star Académie" et autres vedettes instantanées, ça prend aussi des diffuseurs qui font autrement en offrant une vitrine aux musiciens qui évoluent davantage dans l'ombre. Ça fait aussi partie de la mission du TVT », explique-t-elle.

### Le théâtre

Parmi tous les spectacles qui sont présentés au TVT, c'est le théâtre qui représente le véritable cheval de bataille de Suzanne Aubin et de son équipe. « Encore là, à l'heure de la "zapette" et des émissions à clips, s'asseoir pendant une heure trente pour écouter des mots et se faire



En septembre 1999, Suzanne Aubin est montée sur la scène du Spectrum de Montréal afin d'aller cueillir le troisième Félix remporté par le TVT. C'était la deuxième fois que l'ADISQ récompensait le TVT à titre de « Diffuseur de spectacles de l'année ». (Photo : archives La Revue)

Suite à la page suivante



**SALAISSON**  
**A. Limoges Inc.**

Le plus grand spécialiste en viandes!

# LE NOUVEAU TVT C'EST NOUS DIVERTIR

La boucherie spécialisée de père en fils depuis 1967  
126, rue Chapleau, Terrebonne  
Tel.: (450) 471-4470

Au cocur du Vieux-Terrebonne

Vosée



Peu de gens savent que Suzanne Aubin a été la première à faire signer un contrat professionnel à l'humoriste Lise Dion pour son premier spectacle solo. Lors d'une soirée reconnaissance tenue en décembre 1999, la « petite madame du théâtre de Terrebonne », comme la surnomment tant d'artistes, avait remis un cadeau à l'humoriste afin de souligner son succès colossal à Terrebonne. (Photo : archives La Revue)

raconter une histoire devient de moins en moins attrayant. Pourtant, le théâtre est plus qu'un divertissement. Il permet la réflexion, il offre des

émotions et, surtout, il permet de prendre un temps d'arrêt », argue Mme Aubin, dont la programmation comprend du théâtre d'été, ainsi que des drames et des comédies tout au long de la saison.

#### L'humour

Évidemment, la cote d'amour des Mouloinois pour les spectacles d'humour ne dérougissant pas, la programmation du nouveau TVT diffusera les meilleurs spectacles d'humour sillonnant la province. « À l'instar des comédiens et des musiciens qui viennent au TVT, les humoristes aiment aussi beaucoup le public mouloinois et le caractère intimiste de la salle, qui a d'ailleurs été conservée dans le nouveau TVT », ajoute-t-elle.

Côté nouveauté, la programmation du nouveau TVT comprendra bientôt de la danse semi-professionnelle, une discipline que Suzanne Aubin veut diffuser parmi les 265 spectacles qui figurent à sa programmation chaque année.

« En bout de ligne, ce que nous offrons,



Pour souligner le troisième Félix remporté en 1999, la Société de développement culturel de Terrebonne (SODECT) avait organisé une petite cérémonie en présence des membres de la famille de Suzanne Aubin. Cette dernière n'a pu retenir ses larmes lorsque le public présent l'a ovationnée à tout rompre. (Photo : archives La Revue)

c'est précisément ce que le public nous demande. Bien sûr, on propose des choses, mais on s'attarde surtout à écouter ce que les gens nous disent quand ils viennent nous voir. C'est d'ailleurs ce qui a fait le succès du TVT depuis sa première inauguration en 1987, et c'est ce que nous allons continuer de faire », conclut Suzanne Aubin, qui invite même les gens à lui écrire par courriel pour lui faire des suggestions.

#### Les émotions

Bien sûr, Suzanne Aubin tient à souligner le travail de toute l'équipe derrière elle ainsi que celui des bénévoles de la Société de développement culturel de Terrebonne (SODECT), et plus précisément du président, André Shatskoff, qui a toujours endossé et encouragé la mission du TVT.

Car au-delà de la musique, du théâtre et de l'humour, ce que le TVT propose à son public, ce sont des émotions. Des émotions qui feront voyager, pleurer et rire le public mouloinois encore pendant longtemps.



#### POURQUOI TRANSIGER AVEC UN COURTIER EXTÉRIEUR ?

Nous vous offrons une grande facilité pour les risques industriels et commerciaux d'envergure internationale.

**AVEC L'ASSURANCE  
QUE LE NOUVEAU T.V.T.  
GAGNERA LE COEUR  
DU PUBLIC,  
NOUS LUI SOUHAITONS  
LONGUE VIE !**

Téléphone : (450) 961-4567



**COLLÈGE  
SAINT-SACREMENT**

ÉTABLISSEMENT PRIVÉ MIXTE  
(1<sup>re</sup> à 5<sup>e</sup> secondaire)

**LE COLLÈGE  
SAINT-SACREMENT  
MODERNE GARDE CES  
VALEURS THÉÂTRALES  
DU PASSÉ ET IL A  
PERMIS À PLUSIEURS  
JEUNES DE SE  
DÉCOUVRIR DES  
TALENTS D'ACTEUR  
DE HAUT NIVEAU. AINSI,  
CHARLES LAFORTUNE,  
FINISSANT DES ANNÉES  
90, EST UN EXEMPLE  
D'UN TALENT  
DÉCOUVERT ET  
DÉVELOPPÉ SUR  
LES TRÉTEAUX  
« DE ST-SAC »  
COMME LE DISENT  
SI AFFECTUEUSEMENT  
LES ANCIENS**

901, rue Saint-Louis, Terrebonne  
Téléphone : (450) **471-6615**

## IRENÉE FORGET, CONVAINCU ET CONVAINQUANT

**P**our qu'un projet comme le Théâtre du Vieux-Terrebonne (TVT) puisse voir le jour, il faut avant tout que des gens y croient profondément. Un homme, Irénée Forget, y a cru dès le premier jour. Son entêtement et son acharnement à convaincre les gens autour de lui du bien-fondé de l'acquisition de l'ancien cinéma Le Figaro, auront finalement été les bougies d'allumage d'une folle aventure qui se poursuit encore 17 ans plus tard.

### Investir dans la culture

Nous sommes dans le Vieux-Terrebonne en 1986. Le cinéma Le Figaro, en état avancé de délabrement, est mis en vente par son propriétaire. Mis au fait, le maire Forget entend dire que des promoteurs voudraient acheter le bâtiment pour le transformer en discothèque. Il suggère alors à ses conseillers d'acheter le cinéma et d'en faire un théâtre.

« Terrebonne et Saint-Louis-de-Terrebonne venaient de fusionner. Certains conseillers étaient effectivement contre l'idée que la Ville investisse l'argent des contribuables dans l'ancien cinéma. En fait, on allait à contresens des mœurs

à l'époque, alors que les Villes investissaient surtout dans le développement résidentiel, commercial et industriel et pas beaucoup dans le culturel », explique M. Forget.

Persuadé de la justesse de l'idée, il réussit finalement à convaincre une majorité de



Le maire Irénée Forget a toujours été un amateur de théâtre, mais n'avait jamais le temps de se rendre à Montréal pour assister aux spectacles. Ça explique notamment pourquoi il voulait que Terrebonne ait son propre théâtre. Sur la photo, M. Forget est entouré de la directrice du TVT, Suzanne Aubin ainsi que des comédiens de la pièce Harold et Maude présentée durant l'été 1992. (Photo : Archives La Revue)

Suite à la page suivante



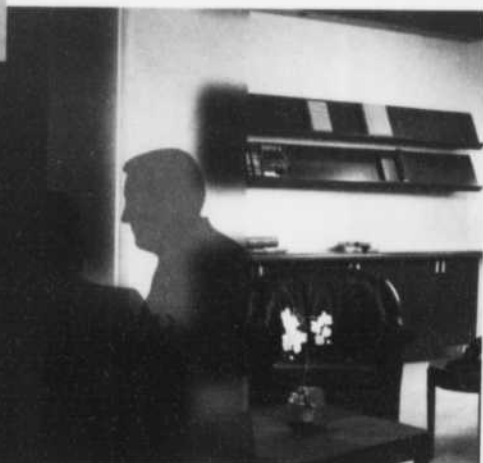
Deveau, Lavoie, Bourgeois, Lalande & associés

AVOCATS

société en nom collectif

Nos félicitations...

...à la ville de Terrebonne  
et à la société de  
développement culturel  
de Terrebonne (SODECT)  
pour cette autre  
grande réalisation.



Bureau de Laval

2540, boulevard Daniel-Johnson, Bureau 400  
Laval (Québec) H7T 2S3

450.686.1122\_Laval

1.866.686.1122\_Exterieur

450.686.2822\_Télécopieur

general@deveau.qc.ca\_Courriel

# Virage



Que ce soit au niveau local ou au niveau international, le maire Irénée Forget a toujours apporté son support à la culture, comme en fait foi cette photo prise à l'occasion de la visite d'artistes et dignitaires russes en 1997. Sur la photo, M. Forget est entouré de Marc Lincourt, grand organisateur de l'événement et Nicolai Smirnov, consul général de Russie. (Photo : Archives La Revue)

conseillers en leur expliquant l'objectif d'un tel investissement. « Je voulais donner une qualité de vie aux Terrebonniens. Je voulais qu'ils aient accès à une vie culturelle près de chez eux. Pour ça, j'étais prêt à prendre le risque de manquer mon coup. À mes yeux, c'était un risque nécessaire », souligne-t-il.

### L'homme de confiance

Pour gérer le nouveau théâtre, qui deviendra ensuite le Théâtre du Vieux-Terrebonne, Irénée Forget a besoin d'un homme de confiance. Un homme qui aura autant à cœur que lui le succès du nouveau théâtre. « André (Shatskoff) était déjà un homme d'affaires qui s'impliquait beaucoup. Il n'avait pas d'expérience dans ce domaine, mais c'était un passionné. Quand il s'implique dans une cause, il s'implique à fond et ne fait jamais les choses à moitié. Le choisir pour gérer le nouveau théâtre a été la meilleure décision que je pouvais prendre », raconte M. Forget, qui ne croyait pas qu'André Shatskoff serait encore président de la Société de développement culturel de Terrebonne (SODECT) 17 ans plus tard.

C'est d'ailleurs cette continuité au sein de la SODECT, celle d'André Shatskoff, celle de Suzanne Aubin et celle de toute l'équipe de bénévoles, qui rend le plus fier Irénée Forget.

« Tous ces gens ont mis énormément de temps et d'énergie pour que le TVT devienne ce qu'il est aujourd'hui. Ce succès s'explique d'ailleurs par la passion que ces gens-là ont eue et ont encore à s'impliquer dans le projet du TVT. Je suis très fier de voir aujourd'hui ce qu'ils ont fait du rêve que nous avions en 1987, soit d'offrir une qualité de vie à la population de la région », mentionne M. Forget.

### Ce que population veut...

Ce dernier avait d'ailleurs une anecdote à raconter à propos de l'histoire d'amour qui a toujours existé entre la population et le TVT. « Après la fin de la saison de la première pièce d'été présentée au TVT, j'ai laissé planer la rumeur que le TVT était fermé. Dès que la population l'a su, nous avons reçu plusieurs témoignages de gens qui m'ont dit qu'il fallait garder le TVT ouvert. Malgré l'échec commercial de la première saison, nous savions alors que nous venions de créer quelque chose d'unique au cœur du Vieux-Terrebonne et que la population se l'était déjà approprié. »

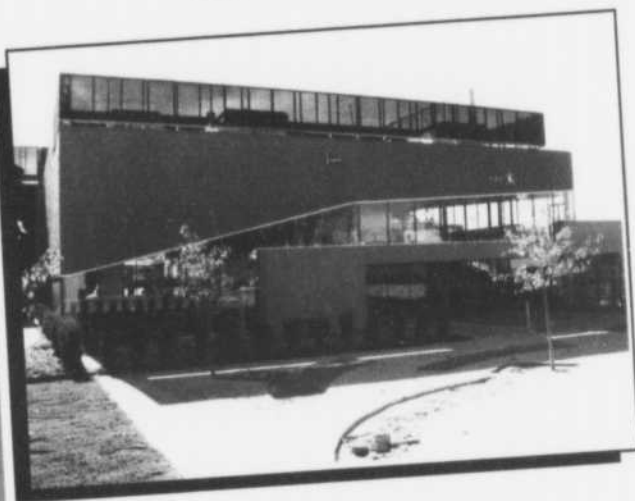


**GERPRO**  
construction inc.

Entrepreneur général  
Gestion de projets



**NOUS TENONS  
À FÉLICITER TOUTE  
L'ÉQUIPE DE LA SODECT  
POUR LEUR IMMENSE SUCCÈS  
ET NOUS SOMMES FIERS  
D'AVOIR PARTICIPÉ  
À LA RÉALISATION  
DU NOUVEAU THÉÂTRE  
DU VIEUX-TERREBONNE.**



[www.gerpro.com](http://www.gerpro.com)

305, boul. Industriel, Châteauguay

Tél.:(450) 692-1115 • Télécopieur : (450) 692-1859



Quand le rideau se lève ...  
on découvre  
la beauté et la qualité  
des produits de Fenêtres Vimat

Le plus grand spécialiste de vos projets  
de construction et de rénovation

Le PLUS IMPORTANT  
distributeur-manufacturier AU PAYS

- Grand choix de portes d'acier, de fenêtres en PVC, aluminium, bois et de portes de garage
- Grand choix de couleurs de PVC
- Service d'installation garanti 10 ans
- Meilleure garantie de l'industrie
  - Quincaillerie garantie à vie (fenêtres à battant)
  - Thermos: 10 ans - PVC: 20 ans
- Service de livraison 24 h
- Prix défiant toute compétition
- Service clés en main
- 32 représentants
- 5 succursales pour mieux vous servir !

ESTIMATION  
GRATUITE

FINANCEMENT  
AVANTAGEUX

Fenêtre  
HYBRIDE AMALGAME  
Extérieur en aluminium  
Intérieur en PVC

Terrebonne  
1035, ch. du Côtéau  
(450) 471-1141

1 800 567-1141  
www.vimat.qc.ca  
vente@vimat.qc.ca

Montréal  
155, Grande-Rue  
(514) 342-6191

Longueuil  
4631, Desjardins  
(450) 445-7780

Lavaltrie  
200, ch. des Industries  
(450) 586-3462

St-Casut  
11500, St-Joseph (Rte 158)  
(450) 431-0940

# LE THÉÂTRE AU MANOIR MASSON

Du juvénat en 1902 jusqu'au collège en 2004

- Une présence de 102 ans ici

On a présenté du théâtre au manoir Masson acquis par les Pères du Très-Saint-Sacrement en 1902 depuis l'entrée de la chapelle, jusqu'à nos jours dans l'incomparable auditorium de 900 sièges inauguré ces dernières années.

Le Père Bussièrès, ancien supérieur de l'institution de Terrebonne a raconté ceci sur les débuts du théâtre au "château":

"Au début, les représentations scéniques se déroulaient dans l'espace qui s'ouvre sur la sacristie et la chapelle actuelle. On ouvrait les portés vitrées et les assistants se tassaient dans le hall d'entrée du château."

Dans le volume "Chroniques du Juvénat" on a reproduit sur plusieurs pages une liste des "séances" présentées par les élèves en coopération avec leurs professeurs. La première en titre date des débuts mêmes de la présence des Pères du T.-S.-Sacrement à Terrebonne en 1902, alors que d'après les "Chroniques", on avait mis en scène, le 29 décembre 1902, une pastorale.

C'était la coutume à l'époque dans les collèges classiques du Québec de faire monter sur les planches les jeunes garçons, élèves du collège. Les rares rôles féminins étaient tenus par des garçons, il va sans dire.

Les pièces choisies par les autorités étaient irréprochables, naturellement. On mettait en scène des drames dans lesquels les personnages étaient sans taches. Par exemple: "La mort de Louis XVII" par le Père Delaporte, en 1905 ou "Jeanne d'Arc" l'année suivante. Une certaine année, on présentait une œuvre à grand déploiement, "Michel Stogonoff"... en cinq actes et huit tableaux!

**Un théâtre tout neuf en 1916**

Nous avons noté ceci dans les "Chroniques

du Juvénat, de 1902 à 1927":

"1916 - Tu n'est pas venu à notre dernière séance. Nous avons inauguré "notre théâtre tout neuf" et tout pimpant. Un artiste de Joliette, M. Delorme, nous a peint une toile de lever de rideau. (...) Le lever du rideau est une magnifique vue du Juvénat avec la rivière et une chaloupe pleine de religieux et de juvénistes."

Autre note intéressante sur le théâtre au manoir Masson: les gens de Terrebonne étaient invités aux représentations en sous-sol du Juvénat en versant une pièce de monnaie de quelques cents seulement. Les Pères du temps nous accueillait chaleureusement, tout comme ils le faisaient dans leur chapelle à la messe de Minuit.

### Un personnage connu au théâtre du Juvénat

On ne saurait terminer ce trop court article sur le théâtre au manoir Masson sans rappeler la présence comme juvéniste en 1921 d'un jeune garçon qui allait devenir célèbre dans le domaine

théâtral à compter des années 1940: Gratien Gélinas. Anne-Marie Sicotte dans ses biographies de Gélinas publiées en 1995, a rappelé les nombreux souvenirs de Gratien Gélinas au Juvénat de Terrebonne.

Gélinas lui a raconté des anecdotes sur les pièces dans lesquelles il jouait parfois des rôles peu conformes à son talent naissant. Les pièces étaient alors présentées à la Sainte-Cécile, le 22 novembre et à la fête de Dollard, le 24 mai.

\*\*\*

Depuis au moins une cinquantaine d'années, les autorités du juvénat, du séminaire, de l'école et enfin du collège ont accueilli année après année sur leurs scènes des œuvres théâtrales de bon goût, des artistes renommés, invitant avec plaisir les gens de Terrebonne et des environs à ces représentations. De nombreux élèves du lieu ont monté sur les planches de ces théâtres, continuant une tradition solidement implantée dans ce manoir du passé depuis 1902.

*Les Jongleurs de la Montagne présentent*

L'ANNONCE FAITE A MARIE  
*de Paul Claudel*

au Séminaire Saint-Sacrement de Terrebonne

samedi 10 décembre 1955 à 8h.30 p.m.

entrée: \$0.50



778, St-Pierre, Terrebonne  
450-492-6032

restaurant  
**PICCOLO**

CUISINE ITALIENNE



*Jocelyne Baron*  
*Députée de Terrebonne*



ASSEMBLÉE NATIONALE

*Si on remonte le fil du temps, à l'origine du Théâtre du Vieux-Terrebonne nous retrouvons des jeunes, dont Robert Marien toujours impliqué, portant un idéal : présenter du théâtre à Terrebonne. Leur fougue, leur ténacité, leur volonté et leurs efforts ont donné naissance au théâtre chez nous.*

*Le théâtre a grandi avec le soutien indéfectible de la Ville de Terrebonne et de son maire actuel monsieur Jean-Marc Robitaille, de la Sodect et de son président monsieur André Shatskoff. L'arrivée de Suzanne Aubin comme directrice du théâtre marque un tournant : le TVT dévoile son âme et sa chaleureuse hospitalité.*

*Par la voix de la Ministre Diane Lemieux le Gouvernement du Québec confirmait son engagement pour la construction du nouveau Théâtre du Vieux-Terrebonne.*

*Ce nouveau théâtre vous ouvre ses portes. Il rappelle l'importance de la continuité dans l'effort et nous appelle au dépassement. Il nous rappelle également qu'à la base de toute réussite il y a d'abord le rêve puis la persévérance et enfin les liens que les personnes tissent pour assurer le succès.*

**À TOUS CEUX ET CELLES  
QUI LUI ONT DONNÉ VIE : MERCI !**

203, rue Ste-Marie, Terrebonne  
Téléphone : (450) 492-7207 Télécopieur : (450) 492-7787

# DU THÉÂTRE À TERREBONNE EN 1917

**D**urant plusieurs années le Cercle Saint-Louis de Terrebonne occupa une place importante dans les loisirs des jeunes messieurs sous la responsabilité du curé Joseph Sinaï Comtois et de son vicaire à la Paroisse Saint-Louis-de-France, l'abbé Charles Gareau. En fait, c'était celui-ci, un homme très ouvert sur le monde, au commerce facile, qui organisait les loisirs des jeunes gens du temps.

Aucun document de cette association n'est parvenu jusqu'à nous, sauf une photo des membres du cercle vers 1930 qui assemblait ceux-ci dans la maison McKenzie qui existe encore de nos jours juste en face de l'ancien couvent, rue Saint-Louis.

### Du théâtre en 1917

Le Cercle Saint-Louis a encouragé la formation de ses membres en formant une équipe

des meilleurs joueurs de hockey de cette ville qui évoluaient sur une

patinoire sur un terrain de la rue Saint-Joseph.

Un seul document écrit a été retracé dans le journal mensuel "L'Écho de Terrebonne" publié de 1917 à 1921 par le notaire Amédée Jamin. Dans l'édition du samedi 27 janvier 1917, on annonçait une "Grande séance à l'hôtel de ville le mardi soir suivant." Nous reproduisons ici copie de cette publicité très intéressante.



## L'Association culturelle de Terrebonne: QUATRE ANNÉES D'INTENSE CULTURE

**L**es premières années de la décennie 1960 furent marquées par la création de l'Association culturelle de Terrebonne (ACT), une initiative d'une jeune femme de Terrebonne qui recruta un groupe très intéressé aux arts. Madame Lyla Martel-Paquette réussit durant les années 1963 à 1967, avec ses collaborateurs, à présenter chanteurs et comédiens aux mélomanes et amateurs de théâtre des spectacles de choix.

Quatre spectacles par année ont été présentés durant ces quatre années dans la grande salle du Séminaire Saint-Sacrement de la

rue Saint-Louis, tous à guichets



Le comité directeur de l'Association Culturelle de Terrebonne à la fondation en septembre 1963: de g. à dr. Florimond Gauthier, trésorier; Lison Lachapelle-Lafrance, secrétaire-archiviste; Lyla Martel-Paquette, présidente; Gabriel Moro, vice-président; Maurice Brouard, s.s.s., modérateur; Gabriel Aubin, secrétaire. Absente: Denise Tremblay-Larose, vice-présidente. (Reproduction de l'hebdomadaire "Le Courrier de Terrebonne" du mercredi 18 septembre 1963).

Suite à la page suivante



Pascal Gauthier  
Président

**CÉLÉBRONS L'OUVERTURE**  
D'UN LIEU DE CULTURE DONT LE RICHE PASSÉ N'A  
D'ÉGAL QUE LE BRILLANT AVENIR QU'IL A DEVANT LUI !

235, rue Legault, Blainville  
Tel.: (450) 434-0018 - Téléc.: (450) 434-1380  
E-mail: pavatech@videotron.ca



*Luc Thériault,*

député de Masson



**LES COMMENCEMENTS  
ONT DES CHARMES INEXPRIMABLES,  
DISAIT MOLIÈRE DANS DON JUAN.  
LE THÉÂTRE DU VIEUX-TERREBONNE NE  
COMMENCE PAS, IL RECOMMENCE DANS  
UN NOUVEAU BÂTIMENT QUI SERA MIEUX  
ADAPTÉ À UN PUBLIC DE PLUS  
EN PLUS NOMBREUX ET À DES  
MANIFESTATIONS CULTURELLES DE PLUS  
EN PLUS DIVERSIFIÉES.  
SA SITUATION GÉOGRAPHIQUE FAIT QUE LE  
NOUVEAU TYT RÉALISERA L'UNION SACRÉE  
DE L'HISTOIRE ET DE LA CULTURE DU  
QUÉBEC MAIS PLUS QUE TOUT, IL  
DEVIENDRA UN LIEU INCONTOURNABLE  
DES ARTS DE LA SCÈNE DANS LA  
MAGNIFIQUE RÉGION DE LANAUDIÈRE.  
LONGUE VIE AU NOUVEAU TYT !**

2902, chemin Sainte-Marie, Mascouche  
Tél.: 966-0111 • Télécopieur : 966-0115

Suite de la page 15

fermés. Dès le début, en octobre 1963, le premier en scène fut l'inoubliable Félix Leclerc, suivi des autres chanteurs bien connus du temps.

Le théâtre a été à l'honneur avec la troupe de Jean Duceppe qui interpréta les "boulevards" bien connus de l'époque, et avec quel succès!



Jean Duceppe à Terrebonne

Sans doute après une représentation, le groupe de l'ACT entoure Gisèle Schmidt, comédienne et Jean Duceppe. On reconnaît également Lison Lachapelle, Florimond Gauthier et Lyla Martel-Paquette, présidente.

Une nouvelle jeunesse pour une enviable réputation...

Bravo à tous ceux qui ont participé à la réalisation  
du nouveau Théâtre du Vieux-Terrebonne.

- Assurance de dommages** habitation | automobile | des entreprises | agricole
- Sécurité financière** assurance vie | assurance santé | assurance invalidité | assurance collective  
assurance voyage | assurance maladies graves | vie universelle
- Services financiers** certificats de placement garantis | fonds communs de placement | régimes enregistrés  
financement hypothécaire | financement commercial | financement agricole conventionnel et assuré  
prêts aux particuliers | marges de crédit | cartes de crédit | services bancaires transactionnels  
compte à haut rendement

Promutuel Lanaudière, société mutuelle  
d'assurance générale est un cabinet en assurance  
de dommages et en services financiers.

**Terrebonne** • 1280, boulevard Moody  
(450) 471-4141 / 1 866 471-4141

**PROMUTUEL**  
LANAUDIÈRE

www.promutuel.ca

# UN COMÉDIEN-NÉ À TERREBONNE

## Palmieri s'est illustré au théâtre de 1896 à 1915

**D**es milliers d'enfants nés à Terrebonne au cours des siècles, le seul qui s'est illustré au théâtre que nos recherches nous ont permis d'identifier est Joseph Serge Archambault qui fit carrière au Québec de 1896 à 1915.

Joseph Serge Archambault n'étant pas un nom idéal pour monter sur scène et y trouver la gloire, c'est le nom de son personnage qu'il joua pour la première fois avec une troupe de Montréal, vers 1896, au Monument National, dont il se rebaptisa. Palmieri, c'était un italien dans la pièce d'un drame, " Martyre " de l'auteur français D'Ennery (1).

### Célèbre Terrebonne !

Joseph Serge Archambault est né à Terrebonne le 16 octobre 1871 du mariage de Joseph-Serge Archambault et de M.-Louise-Julie-Virginie Drapeau. De ce mariage naquit également, le 16 décembre 1872, Jos.-Léon-Charles-Arthur. Le Dr Serge Archambault fut maire de Terrebonne de 1879 à 1887 et de 1889 à 1892.

Dans un volume de 120 pages publié en 1944 aux Éditions de l'Étoile, Archambault, le comédien Palmieri, rappelle " Mes souvenirs de théâtre " dans un style ma foi très alerte et intéressant. De sa naissance et de sa vie à Terrebonne, ces seules lignes : " Je suis un

brave Canadien-Français né à Terrebonne, petite ville qui restera à jamais célèbre dans les annales de l'histoire, car elle fut témoin de ma naissance. Aucune étoile, aucune comète ne présida à mon entrée dans le monde. Lorsque sorti de l'obscurité j'aperçus le jour, tout Terrebonne s'écria : Encore un Archambault sur la planète! "

Scruté à la loupe, aucun autre commentaire ne révèle dans ce livre des souvenirs se rapportant à Terrebonne, aux parents et connaissances de l'auteur dans ce lieu. La seule photographie est celle d'Archambault-Palmieri.

### Un des créateurs du Théâtre français à Montréal

Après des études au Collège de Terrebonne et celui de Saint-Laurent, il étudia à l'Université Laval de Montréal de 1893 à 1896. En 1900, il est un des fondateurs et directeurs du Théâtre National. En 1903, il est à Paris dans l'intérêt du théâtre français. Il est nommé en 1910 directeur du Théâtre National de Québec. De 1893 à 1896, il est directeur du Théâtre Chanteclerc dont il fut le principal promoteur. Toute sa vie, il a fait du théâtre par vocation et travaillé à relever au Canada le niveau de la scène française.

### Biographie incomplète

Une large partie de la vie de Palmieri n'a pu



La photographie de Palmieri, date inconnue, le type parfait d'homme de théâtre au siècle dernier.

être reconstituée jusqu'à ce jour malgré nos recherches.

Nous savons qu'il a épousé le 4 mai 1896 Z. Robitaille, fille de T.-H. Robitaille, ancien surintendant de la Compagnie de Tramway, dont il eut deux enfants : Sergius et Berthe.

Dans une biographie parue en 1922, on a noté que Joseph Serge Archambault, Palmieri était, en politique, libéral radical.

En 1915, il se retira à Chambly, patron d'une paisible hôtellerie, où son affabilité toute de douceur faisait oublier le traître-type qu'il avait été au mélodrame alors qu'il formait avec Elzéar Hamel et Fred Lombard un trio que le public se plaisait à désigner comme les " Trois Poignards " !

### Aimé Despatis

Je dois à mon père, Edmond Despatis, qui fut épicière toute sa vie à Terrebonne, intéressé à la chose publique, président de la Commission scolaire de cette ville vers 1940, de m'avoir fait connaître le nom de Palmieri qu'il connaissait dans sa jeunesse. Une entrevue à Chambly avec les gens de la Société d'histoire du lieu ne m'a pas permis d'obtenir plus de précisions sur Palmieri. Nous avons au moins sa photo, ce qui n'est pas le cas de son père, ancien maire de Terrebonne dont nous n'avons pu retracer une photo jusqu'à ce jour malgré d'intenses recherches. La photo de Joseph Serge Archambault, ancien maire de Terrebonne, est la seule qui manque dans la galerie des maires à l'hôtel de ville.



La page couverture du livre

" Mes souvenirs de théâtre "

par Palmieri, paru en 1944 aux Éditions de l'Étoile à Montréal.

## Un hommage à Palmieri

Cet hommage au talent de Palmieri (Archambault) est tiré du tome VII (1953) "Le Memorial du Québec" que nous a fait parvenir Monique Grenon de la bibliothèque publique de Terrebonne que nous remercions pour sa collaboration.

\*\*\*

"Le plus beau jour de ma vie fut celui où je suis entré dans un grand théâtre", affirma-t-il au cours de son existence à Fred Barry. Quelques années plus tard, il devait se retrouver sur cette même scène du Canadien; car, du Cercle Molière, tremplin de ses débuts, il passa au Cercle Saint-Henri et au Cercle National, entre autres, où il fit une merveilleuse composition dans "Le drapeau de Carillon" de L.-O.-David. En s'affichant de la sorte, il franchissait le cap de l'amateurisme pour prendre place parmi les grands de la scène: Filion, Hamel, Daoust... et Palmieri.

**RR**

PRODUITS D'ACIER **ROGER**'S STEEL PRODUCTS

**D'ACIER DE FER ET DE BÉTON, CETTE STRUCTURE FERA VIBRER TOUS LES AMANTS DE LA CULTURE !**

1350, Grande Allée, Lachenaie  
Tél. : (450) 471-2000 Fax: (450) 471-2638  
Sans frais : 1 877 471-2001 Email: info@rogersteel.com

L'ÉQUIPE DE TROIS DIAMANTS  
TIENT À FÉLICITER  
TOUS LES ARTISANS  
DE CETTE

GRANDE RÉUSSITE



**TROIS DIAMANTS**  
[troisdiamants@videotron.ca](mailto:troisdiamants@videotron.ca)

**CHRYSLER • JEEP • DODGE**

3035 Chemin Gascon, Mascouche  
(au Nord de la 640) • Téléphone : (450) 477-6348

# LE CINÉMA À TERREBONNE DEPUIS 1908

- Les pionniers à Terrebonne: la famille Poitras, de 1908 à 1948;
- Le Terrebonnoscope
- Le cinéma Figaro en 1948

**L**es frères Lumière - nom prédestiné - inventèrent le cinématographe à Paris et ils présentèrent leurs premiers films en décembre 1895. La première salle fut ouverte à Montréal au début de 1900. A Terrebonne, la famille Urgel Poitras fut la pionnière en 1908 en ouvrant une salle de quelque 300 sièges dans un immeuble rue Sainte-Marie, près de l'intersection Saint-François.

Urgel Poitras faisait des "vues" - comme on disait à l'époque - les jeudis et samedis soirs. Le prix d'entrée était de 10 cents ou 15 cents pour sièges réservés.

En novembre 1915, au décès du fondateur, la salle fut vendue au curé Joseph-Sinaï Comtois qui y installa une association de jeunes hommes, le Cercle Saint-Louis. Le cinéma proprement dit fut vendu à un monsieur Parent de Saint-François-de-Sales, et Ernest Poitras, fils d'Urgel, exploita le cinéma durant une année. Les pellicules du temps étaient hautement inflammables et, au cours d'une représentation, le feu détruisit les projecteurs et l'immeuble.

Ernest Poitras se transporta dans une salle à l'étage d'un grand immeu-

ble du boulevard des Braves qui existe toujours. Il présenta des programmes de "vues". C'est dans cette salle que furent tenues les assemblées du conseil municipal quelques années après le grand incendie qui détruisit la basse-ville en 1922 et ce jusqu'à la construction de l'hôtel de ville actuel. Le cinéma Poitras se transporta alors dans la salle du rez-de-chaussée de ce nouvel immeuble où les représentations eurent lieu les jeudis et dimanches soir à compter de 17h30. La cabine de projection était alors située dans un réduit à

l'arrière de la salle dans lequel on accédait par un petit escalier.

Ernest Poitras, un véritable génie en mécanique qu'on surnommait "le patenteux" pour souligner ses dons, projeta des films à cet endroit de 1931 à 1948, quelques semaines après l'ouverture du nouveau Cinéma Figaro rue Saint-Pierre.

*Suite à la page suivante*

*La première salle de cinéma de Terrebonne, "Le Terrebonnoscope" était*

*située dans l'immeuble de "La Joyeuse", rue Sainte-Marie près de l'intersection Saint-François. Ce premier cinéma fut fondé par Urgel Poitras en mai 1908.*



**PASSION, AMBITION ET PERSÉVÉRANCE  
N'ONT D'ÉGAL QUE DE GRANDES RÉALISATIONS.  
FÉLICITATIONS !**

1116, rue Lévis, unité 6, Lachenaie, J6W 5S6 (450) 964-9376  
info@groupecgtrh.com

*François Duval*

NOTAIRE • Conseiller juridique  
Arbitre • Médiateur commercial



**ET SE LÈVE LE RIDEAU  
BRAVO !  
LONGUE VIE À L'ÉMOTION**

227, boul. des Braves - bureau 201  
Terrebonne  
Tél. : (450) 471-9900



**Jacques Noury**  
Arpenteur-géomètre

**QUE LE SPECTACLE  
COMMENCE !**

428, des Abeilles  
Terrebonne  
Tél. : (450) 433-2600

  
**BISTRO  
des Arts**

- Cuisine française
- Grillades
- Fruits de mer

Table d'hôte du midi • Table d'hôte du soir

*Pour un bon repas  
sur place avant le spectacle*

*Le Bistrot des Arts vous accueille  
7 jours sur 7 à l'intérieur du  
Nouveau Théâtre du Vieux-Terrebonne*

Pour vos réservations Au BISTRO des Arts et le Jardins des Fondues

**Réservation (450) 492-2048**

**NOUS SOMMES FIERS DE PARTAGER L'ÉMOTION  
ET LA PASSION DE NOTRE NOUVEAU T.V.T. FÉLICITATIONS !**

## Quelques notes sur le cinéma à Terrebonne au cours des ans

o "Le Terrebonnoscope", nom du premier cinéma à Terrebonne, fut nommé ainsi à la suite du "Ouimétoscope" de L.-Ernest Ouimet à Montréal vers 1900. A Terrebonne, le premier cinéma avait pignon sur rue dans la salle "La Joyeuse", rue Sainte-Marie.

o Au début du cinéma et au moins jusqu'en 1930, les films étaient muets. Une fille d'Urgel Poitras, Rosa, accompagnait les scènes sur l'écran en jouant la musique appropriée: langoureuse dans les scènes d'amour, enlevante pour les cow-boys.

o Ernest dit "le patenteux" tournait la manivelle du projecteur durant les représentations. Un beau jour son père Urgel entendit un bruit suspect venant de la projection et il constata avec surprise que son fils avait installé un petit moteur sur le projecteur qui faisait tourner les bobines. Qui a déjà écrit que les inventeurs étaient des paresseux...

o En projetant des films le dimanche soir, Ernest Poitras s'attira les foudres du curé Comtois qui tonna en chaire contre cette violation du jour du Seigneur, informant Poitras qu'il le "prêcherait" tant qu'il s'obstinait à projeter des films le dimanche. Celui-ci passa outre, remerciant in petto le curé qui lui faisait publicité gratuite.

o Ernest Poitras, toujours notre Ernest, projeta des films gratuitement durant plusieurs étés dans la cour des grands du Collège Saint-Louis, pour distraire, comme il disait, les ouvriers qui n'avaient pas les moyens d'aller au cinéma payant.

o Fin des années 1930, début des années 1940 et même après, la brasserie Molson commandait des projections de cinéma dans le parc Masson. Une grande toile était suspendue entre deux arbres et on projetait dès l'ouverture les lettres M O L S O N criées par toute l'assistance, au grand dam du curé Cloutier qui entendait cela depuis sa galerie du presbytère non loin.

*Suite à la page suivante*



**Le Jardin  
des fondues**

- Fondues et Raclettes • 42 choix
- Cuisine française • Table d'hôte

*"Là où seulement les mets  
sont mieux traités que nos clients"*

*Bienvenue  
à tous*

*Vieux-Terrebonne  
(à deux pas du nouveau théâtre)*





Hôtel / Auberge  
 ★★★★★  
 4 Étoiles

QUE  
 L'ÉMOTION  
 SE  
 POURSUIVE  
 BON  
 SUCCÈS!

*Au plaisir  
 de vous servir*

211, St-André, Vieux-Terrebonne,  
 450-471-8822 Sans frais | 888-471-8822

qui furent ouvertes aux cinéphiles le vendredi 14 décembre 1990. Dans un espace publicitaire du quotidien "La Presse", ce jour-là, on notait que le cinéma Terrebonne "était une anticipation du cinéma des années 2000".

Le complexe Guzzo comprenait huit salles climatisées, 1800 fauteuils, plus de 5000 pieds carrés, mezzanine avec café. Un stationnement pour 500 voitures était à la disposition du public. A l'affiche: Clint Eastwood, Stallone, Ding et Dong...

Le Cinéma Terrebonne a été agrandi et sa structure comprend 14 salles qui ont été inaugurées à Noël 2001.

\*\*\*

Un peu moins de 100 ans sépare la première salle de cinéma portant le nom de "Terrebonnoscope" en 1908 avec un projecteur à manivelle, une seule salle et des films muets, avec les imposants appareils de projection couvrant 14 salles et les meilleurs productions du cinéma international.

Que réservent les années à venir au cinéma sinon des merveilles de présentation dont nous ne soupçonnons même pas l'importance.

### Grande Soirée de Vues

A L'HOTEL DE VILLE DE LA VILLE DE TERREBONNE  
 Samedi, le 29 décembre 1917

Prix d'entrée, 25 sous et 10 sous.

Cette soirée sera une des plus attrayantes du genre. M. Louis Cormier a fait des arrangements avec une des meilleures maisons de Montréal. Rendez-vous en foule.

*Une publicité -sans doute gratuite- pour une "Grande Soirée de Vues" à l'hôtel de ville de Terrebonne -le premier incendié en 1922- le samedi 29 décembre 1917. Prix d'entrée: 25 sous et 10 sous. A noter qu'un bon homme en ces*

*années-là faisait son 10 heures par jour pour moins de 1\$. (Publicité dans "L'Echo de Terrebonne" du samedi 29 décembre 1917)*

**50% DE RABAIS**  
 SUR TOUTES NOS MOULURES SUR MESURE

- Peintures à l'huile
- Cadres standards
- Reproductions encadrées
- Service d'encadrement et laminage
- Matériel d'artiste

*L'Entrepôt  
 du Cadre*

DES MILLIERS  
 DE CADRES STANDARDS  
 AU PRIX DU FABRICANT

GRANDE  
 VENTE DE  
 DECOR  
 POUR NOËL

DECOR ET CADEAUX  
 FIGURINES  
 STATUETTES  
 CHANDELIERES  
 ARRANGEMENTS FLORAUX

MÉGA ENTREPÔT PLUS  
 DE 10 000 PIEDS CARRÉS

LACHENAIE/TERREBONNE  
 1356, montée Masson, LACHENAIE  
 Tél.: (450) 964-2556

# "LA CRÉMAILLÈRE": UNE BOÎTE À CHANSONS DANS L'ÎLE

Ce n'était pas du théâtre proprement dit mais c'était tout de même du domaine du spectacle cette première boîte à chansons qui lança vers la notoriété plusieurs jeunes artistes des années 1960.

L'histoire du théâtre et du spectacle à Terrebonne notera que vers 1965, quatre jeunes de Terrebonne, Jean-Guy Dubé, Maurice Vézina, Gérard Lacasse et Richard Clark, jetaient les bases de la boîte à chansons "La Crémaillère" dans la Boulangerie de l'île des Moulins. Une entreprise audacieuse qui fit froncer les sourcils des bien-pensants et enthousiasma la jeune génération.

Dès le début, Jean-Guy Dubé qui, semble-t-il, était l'âme dirigeante de la boîte, présenta des artistes connus ou qui allaient l'être. Dans le "PhotoJournal" du 18 août 1965, on annonçait la venue de l'humoriste Jacques Normand, le samedi 21. Ferland, Gauthier et autres chanteurs en route pour la gloire, y firent des apparitions.

Dans un article publié avec photo dans "La Presse" du 19 mai 1966, on annonçait que Jean-Guy Dubé entreprendrait une nouvelle saison à compter du samedi soir 21 mai avec Pierre Létourneau. Le communiqué précisait durant la saison plus de 25 spectacles répartis sur sept mois.

Les archives de "La Revue de Terrebonne" possèdent un carton d'invitation qui fut envoyé au journal annonçant un spectacle du chanteur Pierre Calvé en date du 23 août 1966.

(Nous citons pour mémoire qu'une autre boîte fut fondée sous le nom de "La clef". Des informations précises à ce sujet sont recherchées.)

**Discothèque et  
boîte à chansons en 1969**

Y a-t-il eu interruption de spectacles? Nos

notes sont incomplètes à ce propos, mais "La Revue de Terrebonne" du 19 juin 1969 annonçait la réouverture de "La Crémaillère", discothèque et boîte à chansons pour cette nouvelle saison. Au texte:

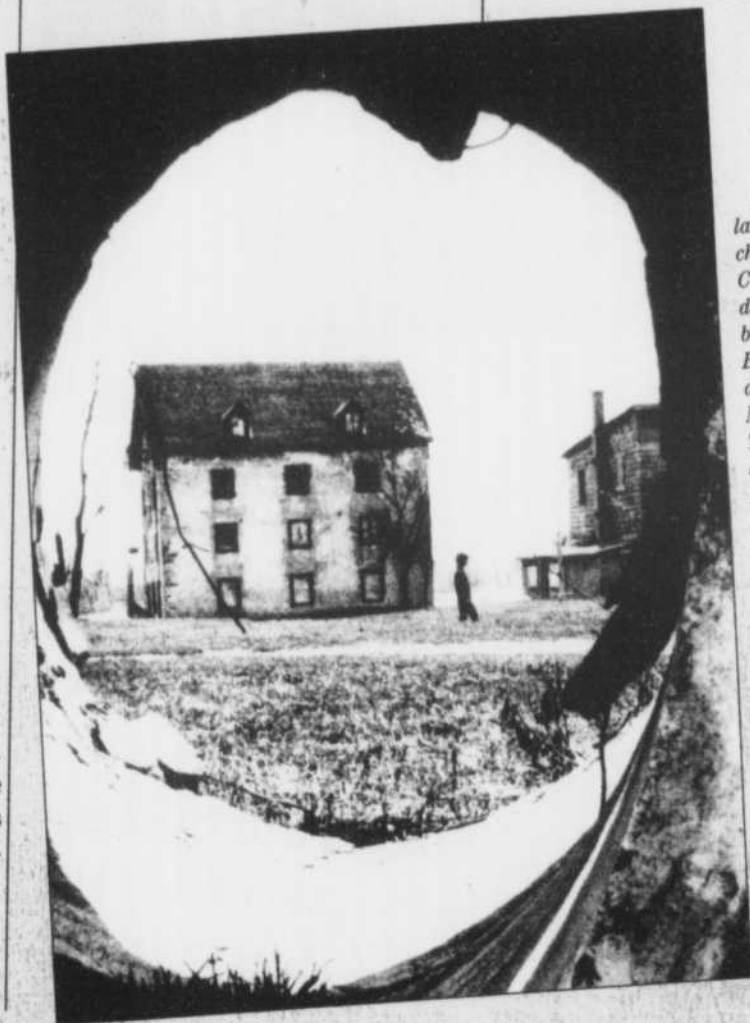
"Dix garçons et deux filles de Montréal ont groupé leur argent et leur talent sous la direction de Denis Chouinard et ouvriront le vendredi soir 27 juin la discothèque et boîte à chansons "La Crémaillère". La soirée

du grand public aura lieu le lendemain soir.

"La boîte qui avait fait ses beaux jours durant plusieurs mois sous l'égide de Jean-Guy Dubé, revivra de plus belle et les plus grands noms de la chanson seront invités ici au cours de l'été. Les nouveaux propriétaires ont bien l'intention de faire venir Jean-Pierre Ferland, Gilles Vigneault, Claude Léveillée et autres.

"Le vendredi soir il y aura danse, de même

*Suite à la page suivante*



*Le local de la boîte à chansons "La Crémaillère" dans l'immeuble de la Boulangerie dans l'île des Moulins de Terrebonne, années 1960. L'immeuble est laissé à l'abandon par son propriétaire Louis-Armand Dufour. (Archives : collection Aimé Despatis CRAL)*

BIJOUTERIE  
*J'adore*  
DIAMANTAIRE



Gilles et Linda  
Dandurand

**COFFRET DE CULTURE, ÉCRIN DE PLAISIR,  
CE MAJESTUEUX THÉÂTRE  
EST UNE PERLE D'ÉMOTIONS**

2053, Chemin Gascon,  
Terrebonne (Voisin de première Moisson)  
Tél.: (450) 492-5315



LE GROUPE LEROUX



LES ESTIMEURS PROFESSIONNELS  
Leroux, Beaudry, Picard et associés inc.  
ESTIMATEURS QUITES



LEROUX  
BEAUDOIN  
HURENS &  
ASSOCIÉS

Nous  
soulignons  
aujourd'hui la  
persévérance,  
l'ambition et  
la foi de ceux  
et celles qui  
ont cru en la  
vocation du  
T.V.T., plus  
remarquable  
et plus  
remarqué  
que jamais.

SIÈGE SOCIAL

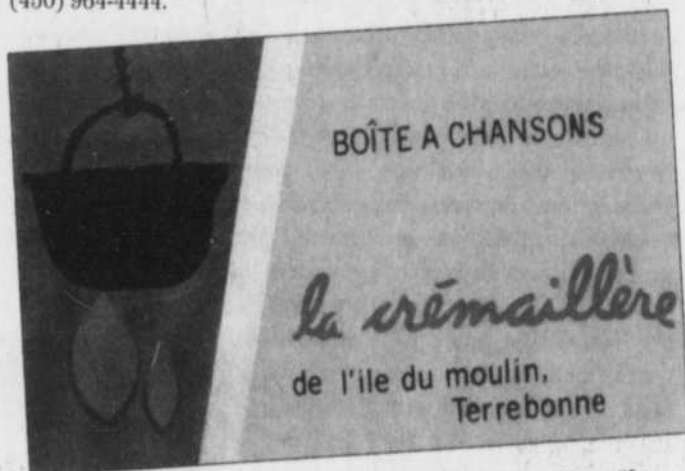
110, boul. Crémazie Ouest, bureau 220, Montreal (Québec) H2P 1B9  
Téléphone (514) 384-4220 Télécopieur (514) 383-6017  
Courriel : estimprof@lerouxexpert.ca - Site Web : www.lerouxexpert.ca

que le dimanche, alors que le samedi la boîte à chansons sera à l'honneur.

"Les associés ont installé un atelier de sérigraphie dans la bâtisse connue sous le nom de "Boulangerie", une petite imprimerie. Il y aura des cours de maintien pour mannequins au troisième plancher et du karaté au quatrième."

\*\*\*

Le rédacteur apprécierait vivement la réception d'informations pertinentes sur cette boîte à chansons. On voudra bien communiquer avec Aimé Despatis au journal "La Revue de Terrebonne" en composant le (450) 964-4444.



*Le carton d'invitation envoyé au journal hebdomadaire "La Revue de Terrebonne" en juillet 1966 sollicitant la présence d'un journaliste à la première du spectacle du chanteur Pierre Calvé le 23 de ce mois. (Archives : collection Aimé Despatis, CRAL)*

(450) 492-5239

**Soméca**  
Immobilier *Itée*  
Location résidentielle  
(450) 471-7777

DÉVELOPPEMENT RÉSIDENTIEL  
(450) 471-6676

LOCATION COMMERCIALE  
(450) 471-2228

**SOUS LES PROJECTEURS  
DÉFILENT DES ARTISTES DE GRAND TALENT,  
ALORS QUE DANS LES COULISSES OEUVRENT  
LES ACTEURS SILENCIEUX DE CE GRAND  
SUCCÈS CULTUREL QU'EST LA NAISSANCE  
D'UN NOUVEAU THÉÂTRE.  
BRAVO À TOUS !**

UNE HISTOIRE CULTIVÉE



# ROBERT MARIEN ANNONÇAIT LA PREMIÈRE PRODUCTION EN 1980

**S**i on excepte les grandes séances qui furent présentées à l'hôtel de ville de Terrebbonne avant le grand incendie du 1er décembre 1922 par des troupes de Montréal et...

*Suite à la page suivante*



*La troupe du "Haiti Inn Night Club" qui présenta une parodie fofolle des clubs de nuit des années '40 à '60 dans l'ancien bureau de poste de la rue Léopold-Lachapelle à Terrebbonne tout l'été de 1980. (Photo collection d'archives Aimé Despatis, CRAL)*



Établie depuis 1972

Directement  
du  
manufacturier



**LE NOUVEAU T.V.T. NOUS OFFRE  
DE LA CULTURE !**

**LES FENÊTRES HORIZON UNE OUVERTURE SUR L'AVENIR**

110, rue St-Louis, Terrebbonne  
Tél.: (450) 471-6000

E-mail: [www.aluminiumcc.com](http://www.aluminiumcc.com)

#R.B.Q. 1476-6802-75

# TRIZART

## ALLIANCE

**EST FIÈRE DE SA  
CONTRIBUTION  
AU PROJET DU THÉÂTRE DU  
VIEUX-TERREBONNE  
ET LUI SOUHAITE  
LES MEILLEURS  
SUCCÈS  
POUR L'AVENIR**

3575, boul. Saint-Laurent, bur. 515  
Montréal (Québec)  
Canada H2X 2T7

Tél.: (514) **843-7473** Téléc. (514) **843-3815**  
[www.trizart-alliance.com](http://www.trizart-alliance.com)

7180 Industrial Road, Suite B-300  
Las Vegas, Nevada 89118 U.S.A.

Tél.: (702) **614-6850** Télécop.: (702) **614-8883**

les "séances" enfantines dont l'entrée était de une épingle à linge (!), le théâtre ici n'existait tout simplement pas. Il a fallu attendre l'année 1980 pour connaître, enfin, un pionnier dans ce domaine.

La première mention de la troupe "La famille Malenfant" date du 23 mai 1980 par l'envoi d'un communiqué de presse signé par Robert Marien à l'hebdomadaire "La Revue de Terrebonne". Le signataire y annonce la présentation d'une pièce depuis le vendredi 27 juin au samedi 30 août 1980.

Ce sera la pièce la plus drôle de l'année, la parodie loufoque et habilement menée qui rappelle les beaux jours des "floor shows" des années '40 à '60: le "Haiti Inn Night Club". On y applaudira Johanne Seymour, Robert Daviau, Robert Marien, Gilbert Dumas et Louise Bourque. L'orchestre "The Bobby Swom, Vavip Big Banana Band" sera sous la direction de Michel Dubuc.

La salle du 766, rue Léopold-Lachapelle ne contenant que 110 places, le directeur recommande de réserver chez Robert Marien, conclut le communiqué ! Époque épique...

## C'est du théâtre !!!

**L**e comédien désespéré crie en scène son désespoir :

-Un cheval ! Mon royaume pour un cheval !

Du balcon un spectateur crie, moqueur :

-Est-ce qu'un âne ferait votre affaire ?

Le comédien :

-Descendez tout de suite et venez sur la scène !!!

\*\*\*

L A D É L I Z

- Un cachet ancestral
- Une ambiance chaleureuse
- Salons privés



Table d'Hôte  
du midi  
et du soir  
Cuisine  
méditerranéenne

RÉSERVEZ TÔT POUR  
VOS PARTY DES FÊTES

**DU RAFFINEMENT,  
DE LA CULTURE, DE L'ÉMOTION...  
UN MENU  
GASTRONOMIQUE  
QUE NOUS OFFRE LE NOUVEAU TVT !**

839, rue Saint-François-Xavier  
Vieux-Terrebonne Téléphone **964-2190**



**MRC**  
**Les Moulins**  
TERREBONNE • MASCOUCHE

**MISSION  
ACCOMPLIE !**

**LE T.V.T.  
RECRÉE LA MAGIE  
À TERREBONNE**

**BRAVO**

# "LA FAMILLE MALENFANT" A CRÉÉ UN NOUVEL ÉLAN AU THÉÂTRE À TERREBONNE EN 1980

Tout à commencé en 1980, alors qu'un groupe d'amis, anciens finissants en théâtre du Cégep Lionel-Groulx de Sainte-Thérèse, se réunissaient pour fonder une troupe de théâtre qui porta finalement le nom de "Famille Malenfant". Le groupe se composait alors de Robert Marien, Gilbert Dumas, Guy Lepage et Michel Dubuc. En mai, la compagnie est fondée et, au cours de l'été, elle présente un spectacle, le "Haiti Inn Night Club", son premier succès, joué dans l'ancien Centre culturel, un ancien bureau de poste, rue Léopold-Lachapelle, à Terrebonne.

Le comédien Gilbert Dumas ayant quitté la troupe, est remplacé par Louise Bourque.

On doit prévoir un spectacle pour l'année 1981 et la troupe



La troupe du "Haiti Inn...", comédiens et musiciens, photographiés par "La Revue de Terrebonne", édition 25 juin 1980. (Collection archives Aimé Despatis CRAL)

DU 27 JUIN AU 30 JUIN 80  
PRÉSENTE

# Haiti Inn

Night Club

AV THÉÂTRE D'ÉTÉ DE TERREBONNE  
766 LACHAPELLE.  
DU MERCREDI AU  
DIMANCHE 20H.00  
RES. 471-7332

demande au conseil municipal l'autorisation de jouer dans le Moulin neuf de l'île-des-Moulins. Cet ensemble laissé à l'abandon n'est pas encore en possession de la Ville, les démarches avec le ministère des Affaires culturelles n'étant pas terminées. Devant ce fait, la troupe doit se mettre à la recherche d'un local approprié. Un ancien entrepôt rue Saint-Jean-Baptiste est à louer. Il doit être réaménagé complètement pour répondre aux exigences de l'État en investissant 30 000\$.

Le groupe décide de se lancer dans la grande aventure. On achète l'immeuble et, en un temps record, on aménage un théâtre de 130 places. La peinture aura à peine le temps de sécher qu'on commencera les représentations de la pièce "Chez PAUL-ETTE, bière, vins, liqueurs et nouveautés" avec le comédien bien connu André Montmorency

dans le rôle principal. La pièce remporte un grand succès.

### Echecs et succès se succèdent

Les autres productions de la troupe seront une suite de succès et d'échecs. Dans la petite ville de Terrebonne d'alors, présenter des spectacle l'automne et l'hiver n'était pas dans la coutume du temps. Le public ne répond pas. En fait toutes les productions de cette période de l'année ne seront pas rentables. Citons pour mémoire, "En attendant que le jour se lève", "A suivre", "La famille Toutcourt en solo", ne réussissent pas à attirer assez de spectateurs malgré l'excellente qualité de ces productions. Le même phénomène se répète avec les présentations de l'hiver précédent: "La trousse", "Montmorency en direct", "Moi, c'est Clémence que j'aime le mieux", avec Renée

Suite à la page 30

**St. Patrick**  
Bière importée

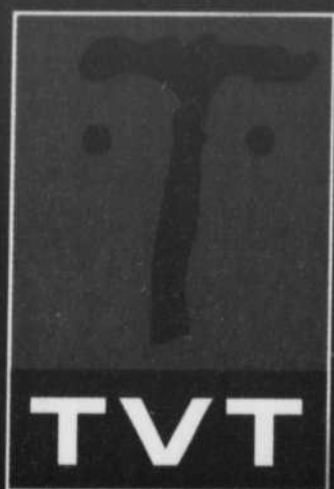
Bière et musique  
Ouvert tous les jours  
Licence complète

IMPRESSONNANT MAIS ACCESSIBLE,  
ÉLÉGANTE MAIS CHALEUREUX, GRANDIOSE ET  
POURTANT SI HUMAIN, LE NOUVEAU TVT  
APPARTIENT VÉRITABLEMENT AU PUBLIC !

CAFÉ RESTO  
À L'ACCOUTUMÉE  
PÂTISSERIE & GRILLADIN

774, St-Pierre, Vieux-Terrebonne Tél.: (450) 964-7418

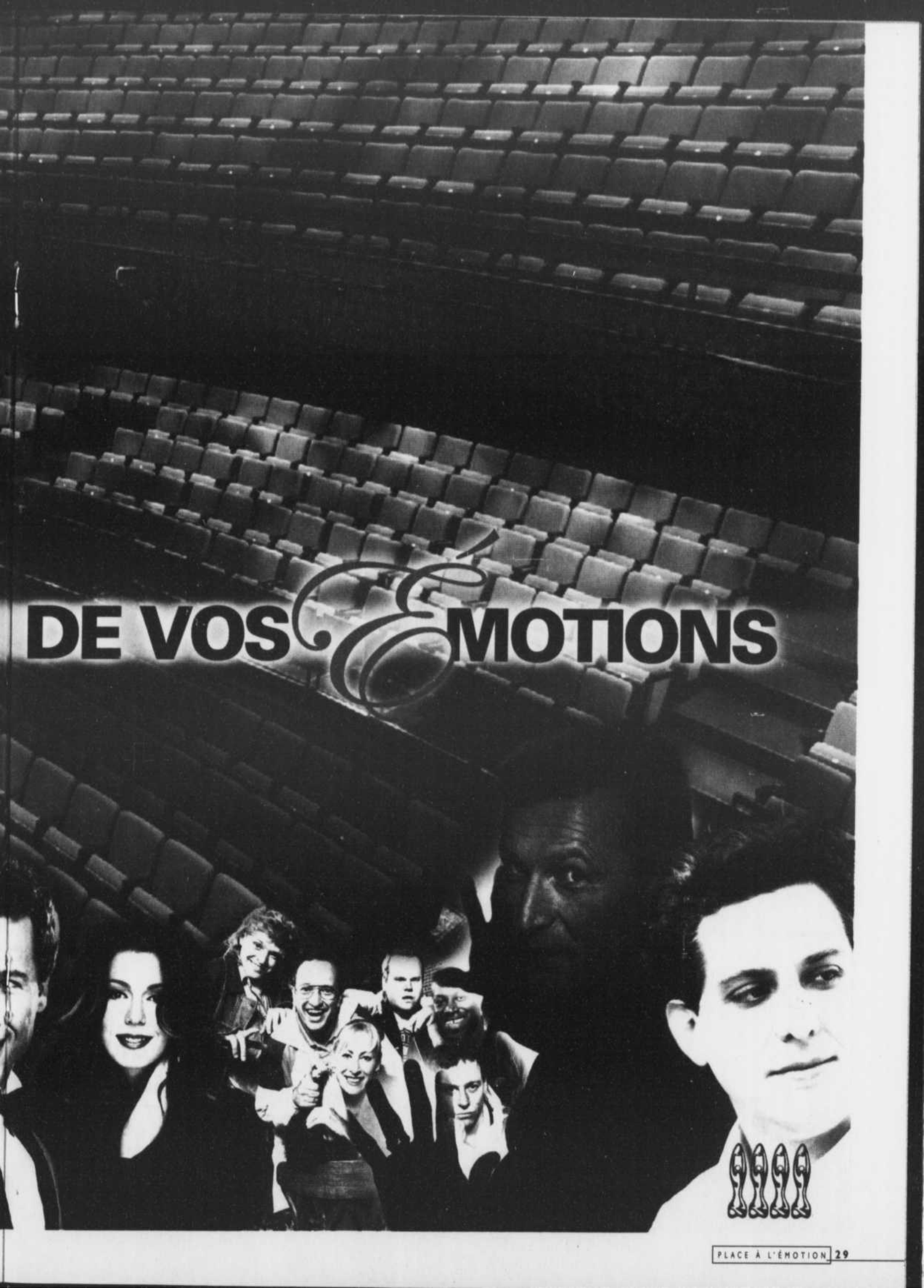
753, St-Pierre, Vieux-Terrebonne, Terrebonne  
Tél.: (450) 471-3431



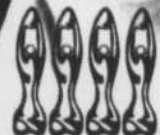
Théâtre du Vieux-Terrebonne

# COMPLICE





# DE VOS ÉMOTIONS





**Claudette Bouchard**  
Spécialiste en café  
Chocolaterie belge

732, St-Pierre  
Terrebonne  
Tél. : (450) 492-6685  
Fax : (450) 492-1036

**Cue le spectacle commence !**



- pains frais du jour
- pâtisseries
- chocolats belge / confiseries
- parfums de cuisine

144, Chapleau Tél. : 450.471.0536  
Vieux-Terrebonne Fax : 450.471.3624



**PLEIN FEUX,  
VERS DE NOMBREUX  
GRANDS SUCCÈS!**

1300, Grande-Allée, Bur.: 110 Lachenaie  
Téléphone : (450) 964-4411  
Fax : (450) 964-4412



**ALLURE UNIQUE  
ET MISSION HONORABLE !  
BIENVENUE À CE NOUVEAU T.V.T.**

3779, ch. des Arpents  
Tél.: (450) 474-2423  
Courriel : www.bficanada.com

Vieux-Terrebonne  
**McTAVISH**  
LE BAR OÙ L'ON MANGE

**FÉLICITATIONS  
À CES  
GRANDS ARTISANS !**

Suite de la page 27

Claude.

Par ailleurs, les spectacles d'été fonctionnent très bien. " Voyage de noces" joué en 1983 contribue à donner une plus grande crédibilité au théâtre en été. Les critiques de théâtre applaudissent les comédiens: Louise Bouque et Robert Marien.

\*\*\*

Au cinquième anniversaire en 1985, la troupe réunit Robert Marien, Louise Bourque et Claude Laverdure. Cette année-là on présente la comédie musicale "Folies... des années folles"

(Ces notes sont reproduites d'un article de Philippe Pilette daté du 16 juillet 1985 dans "La Revue de Terrebonne".)



La façade du Théâtre Malenfant, rue Saint-Jean-Baptiste, entre Saint-André et Saint-Joseph, près de la rivière des Mille Îles. A gauche, ancienne usine AJS Métal. Tous ces immeubles ont été démolis pour faire place à un ensemble immobilier pour personnes âgées.



**Pierre Lacas**  
Bsc. App. a.g.

ARPENTEUR - GÉOMÈTRE

- Certificat de localisation
- Description technique
- Plan d'implantation
- Piquetage
- Subdivision

**FORT DE PRESTANCE,  
D'ÉMOTIONS ET D'AMBIANCE  
IL DÉMARQUE SA PRÉSENCE,  
TOUT DROIT IL S'EST LEVÉ  
NOTRE GRAND T.V.T.**

2425, Ste-Marie, Mascouche  
Téléphone : 474-2426/2427 Fax : 474-6606  
Courriel : placas@bellnet.ca

LA FAMILLE MALENFANT INC.  
PRÉSENTE

# CHEZ PAUL-ETTE

BIÈRE, VIN, LIQUEUR ET NOUVEAUTÉS  
Lévit et mis en scène par  
LOUIS-MARIE DANSEREAU



ANDRÉ  
MONTMORENCY

Louise Bourque  
Danielle Fichaud  
Robert Lalonde

Scénariste  
Michel Demers

Musique  
Michel Dubuc - Robert Marien

Mardi à vend.  
20h30  
Sam. 19h et 22h

RESERVATION: (514) 492-0165

**Théâtre Malenfant**  
734 St-Jean-Baptiste, Terrebonne  
(route 25, sortie 17 EST)

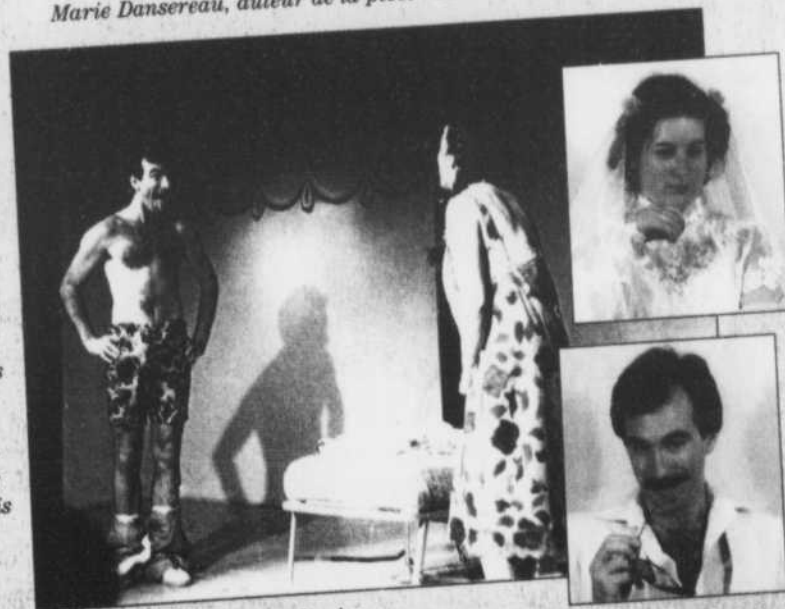


Les premiers artisans de la troupe de théâtre "Famille Malenfant" maniant le marteau et l'égoïne, s'affairaient, en 1981, à préparer l'intérieur de l'ancien entrepôt de la rue Saint-Jean-Baptiste à Terrebonne afin de recevoir l'ameublement et la scène. Sur notre document, de droite à gauche, le comédien Robert Marien, le décorateur Yvon Duhaime, le comédien André Montmorency, la comédienne Louise Bourque et Louis-Marie Dansereau, auteur de la pièce "Chez PAUL-ETTE".

L'affiche du populaire spectacle, "Chez PAUL-ETTE" présenté à l'été de 1981 par la troupe du Théâtre Malenfant, avec André Montmorency, Louise Bourque, Danielle Fichaud et Robert Lalonde. Musique de Michel Dubuc et Robert Marien. (Collection archives Aimé Despatis CRAL)



"Chez-PAUL-ETTE" avec André Montmorency et Louise Bourque dans une scène mémorable. (Photo collection archives Aimé Despatis CRAL)



"Voyage de noces" avec Louise Bourque et Robert Marien. (Photo collection archives Aimé Despatis CRAL)

Les deux interprètes de "Voyage de noces", Louise Bourque et Robert Marien. (Collection archives Aimé Despatis CRAL)

**Honda**  
**Terrebonne**



QUE LE RIDEAU SE LÈVE SUR UN FUTUR  
REMPLE D'ÉMOTIONS, DE DÉTENTE  
ET DE PLAISIR



2850, Chemin Gascon, Terrebonne  
Tél.: (450) 477-0555  
www.hondaterrebonne.com

# ducharme

Sièges Ducharme

Manufacturier de sièges de théâtre, d'auditorium, de centre sportif et de mobilier de salles de cours.

**TROIS FOIS HOURRA !  
À UN THÉÂTRE  
DONT L'ENVERGURE  
EST MAINTENANT  
À LA HAUTEUR  
DE SA RÉPUTATION**

Sièges Ducharme International (1991)  
9275, rue Le Royer, St-Léonard

Téléphone : (514) 328-2772 - Télécopieur : (514) 328-4645

UNE HISTOIRE CULTIVÉE

## LE THÉÂTRE SOUS LE MOULIN NEUF

Depuis nombre d'années, des troupes de comédiens présentent sous le Moulin neuf de l'Île-des-Moulins des fresques racontant diverses facettes de l'histoire de Terrebonne. Nous en avons choisi une qui fit les beaux jours de l'été 1993, du 30 juin au 28 août, avec les comédiens Olivier Aubin, Félix Bélanger, Hélène Brosseau, Tania Kontoyani, Nicolas Sacchitelle.

La fresque de 1993, "McTavish Circus ou l'empire de la pelletterie" avait été écrite et mise en scène par Raynald Michaud. Elle racontait l'histoire du seigneur Simon McTavish, dit "le Baron", à l'époque des marchands écossais à Terrebonne de 1784 à 1832.



La première page du programme de l'été 1993 pour la présentation du théâtre de l'Île-des-Moulins

## Ensemble, relevons les défis du développement économique et régional

Le ministère du Développement économique et régional et de la Recherche (MDERR) est au cœur de la nouvelle vision gouvernementale du rôle de l'État dans l'économie. Il met des services et des outils à votre portée.

Pour plus d'information, consultez le site Internet [www.mderr.gouv.qc.ca](http://www.mderr.gouv.qc.ca) ou adressez-vous à l'un de nos conseillers.

**Direction régionale de Lanaudière**

40, rue Gauthier Sud, bureau 3300

Joliette (Québec) J6E 4J4

Téléphone : (450) 752-8050

Télécopieur : (450) 752-8064

**BRAVO !  
POUR CET EXEMPLE  
DE RÉUSSITE**

De 1985 à 2004



# TOUR D'HORIZON D'UNE VIRÉE VERS LE TRIOMPHE



**L**e 16 décembre 1985, le conseil municipal de Terrebonne adopte le règlement No 203 en vue de l'acquisition de l'immeuble qui abritait depuis 1948 le cinéma Figaro de la famille Marcel Aubin et le cinéma Terrebonne de Robert Bouillet depuis 1974.

L'assemblée des électeurs, le 7 janvier 1986 est positive, aucun contribuable ne s'objectant à l'acquisition. Il est question d'aménager l'immeuble comme salle communautaire ou pour présenter des spectacles. Plusieurs organismes, dont la Famille Malenfant et le producteur Percival Broomfield font des propositions. En mai 1986, un premier contrat pour un nou-

vel aménagement de la salle est confié au prix de 212 500\$ aux entrepreneurs Dancourt-Lancier de Terrebonne.

En juin 1986: un premier spectacle: "Nuit d'amour d'un moulin à paroles" avec Catherine Bégin et Alain Zouvi.

En novembre 1987, le conseil municipal confie à l'architecte Terrebonnien Normand Harvey le contrat pour plans et devis d'un théâtre complètement restauré.

Un premier spectacle dans la salle restaurée a lieu les 28 et 29 mai 1988: le



*Suzanne Aubin a été nommée directrice du TVT le 20 juin 1989 par le conseil d'administration de la SODECT. (Photo La Revue)*



chœur "Les voix des Moulins". Puis, une pièce d'été à compter du 23 juin: "Voisin, voisines". Un programme imprimé sur un seul feuillet présente la programmation de septembre à décembre 1988, le TVT étant sous la direction de Georgine Vaillant qui quitte la direction en juin 1989. Suzanne Aubin assume alors l'intérim jusqu'à sa nomination comme directrice en juin 1989.

*Suite à la page suivante*

Peintures DES SENSATIONS

POUR UN SERVICE TOUT EN COULEURS



là où les prix  
font partie  
de jalouse la  
concurrence!

SCINTILLANT DE TOUTES SES COULEURS,  
LE T.V.T. NOUS OFFRE UNE PALETTE DE SENSATIONS INCONTESTÉES.  
QU'IL EST BEAU NOTRE NOUVEAU T.V.T. !

550, Boul. des Seigneurs  
(450) 492-0880

Venez rencontrer nos décoratrices diplômées pour réaliser vos rêves



CFP DES MOULINS

**L'EFFORT, LA PERSÉVÉRANCE  
ET LA DÉTERMINATION  
SONT  
LES CLÉS DE LA RÉUSSITE !**

2525, Boulevard des Entreprises, Terrebonne  
Information.: (450) 492-3551, poste 2536  
Site internet : www.cfmoulins.ca

**NETTOYEURS**



**DANS UNE AMBIANCE  
DE RÊVE, DE NOSTALGIE  
ET D'ÉMOTIONS  
LE T.V.T. A REVÊTU  
SES PLUS BEAUX HABITS.**

*Diane et Léo Cloutier*

1025, boul. des Seigneurs, Terrebonne  
(450) 961-9819

**Johanne LEDUC, C.G.A.**

COMPTABLE GÉNÉRAL LICENCIÉ



**Pour un service professionnel et  
les meilleurs conseils,  
FAITES TOUJOURS APPEL  
À UN SPÉCIALISTE.**

Membre de l'Ordre  
des comptables licenciés  
du Québec



Ordre des  
comptables généraux licenciés  
du Québec

**COMPTABILITÉ ET FISCALITÉ**

**Planification**

- Financière
- Successorale
- Fiscale

**États financiers**

**Évaluation**

- Entreprise
- Projet

**Impôts**

- Corporatifs
- Particuliers
- Fiducies

**Tenue de livre**

**JOURNÉE MÉMORABLE  
POUR L'ÉVOLUTION  
DE LA CULTURE À TERREBONNE  
FÉLICITATION !**

1102, boul. Moody, bureau 201  
Téléphone : (450) 961-9474 Terrebonne J6W 3K9

En décembre 1989, un contrat d'une valeur de 421 000\$ est confié aux entreprises Dancourt-Lancier pour la rénovation totale de l'immeuble. On estime à 75% la collaboration du ministère de la Culture du Québec. Les travaux sont terminés en avril 1990

Le TVT invite le samedi 29 septembre, la troupe Trouvarir de Laval à présenter un spectacle.

**Le premier conseil d'administra-  
tion de la Société de développe-  
ment culturel de Terrebonne  
(SODECT) en 1988 :**

André Shatskoff, président  
Pierre Richard, vice-président  
Robert Gibelleau, vice-président  
Arthur Heppell, secrétaire-trésorier.  
Suzanne Aubin, administratrice  
Robert Marien, administrateur  
André Leroux, administrateur  
Mario Lavoie, administrateur  
Claude Morin, administrateur



**Noiseux syndic inc.**

Syndic de faillite • réorganisation financière

Première consultation gratuite  
et sans obligation

Gilles Noiseux, C.I.R.P. Syndic  
Margaret Keir, administratrice

**Comment se sortir de l'endettement...**

Appels stressants, maladie, impôt,  
saisie, arrêt de procédure

**Nous offrons plusieurs solutions  
Approche humaine et confidentielle**

Possibilité de rendez-vous  
midi, soir et fin de semaine

**ÉLAN DE SPLENDEUR,  
FUSION DE BONHEUR,  
IL SAURA NOUS FAIRE RÊVER  
CE GRAND T.V.T.**

1102 boul. Moody, bureau 200, Terrebonne  
Tel.: (450) 492-0200

# LA PREMIÈRE PROGRAMMATION DU TVT À L'AUTOMNE 1988

La "spectaculaire" programmation de la première saison "automne 1988" du TVT avait été imprimée sur un feuillet bien modeste qui présentait les spectacles de septembre à décembre 1988.

Du spectacle du duo de fantaisistes "Les Foubrac", à 20h30 le 30 septembre, jusqu'au spectacle "Signor Fagotto" le 4 décembre, neuf groupes ou individus occupèrent la scène cet automne-là.

## JBH et le Théâtre Profusion : Onze étés à Terrebonne

Le producteur de spectacles bien connu Jean-Bernard Hébert a présenté au Théâtre du Vieux-Terrebonne des pièces de haute qualité durant onze étés. Pour mémoire, nous les inscrivons ici :

- 1990 - A vos souhaits, avec Luc Durand.
- 1991 - La Mandragore, avec Luc Durand.
- 1992 - Harold et Maudé, avec Janine Sutto.
- 1993 - Le dindon, avec Luc Durand.
- 1994 - La cruche cassée, avec Jean-Louis Roux, Gérard Poirier.
- 1995 - L'avare, avec Luc Durand.
- 1996 - Bousille et les Justes.
- 1997 - Echec et mat, avec Benoît Brière.
- 1998 - Love
- 1999 - Des grenouilles et des hommes, avec André Montmorency.
- 2000 - Douze hommes en colère.

\*\*\*

Le 6 septembre 2001, la directrice artistique du TVT informait par lettre Jean-Bernard Hébert du Théâtre Profusion, qu'à la suite d'une réunion du conseil d'administration le 28 août de la Société de développement culturel de Terrebonne (SODECT), il avait été décidé qu'à compter de l'été 2002, le TVT produirait les représentations d'été. Le contrat de location ne serait pas renouvelé.



Le jeudi 7 septembre 1989, la Société de développement culturel de Terrebonne (SODECT) annonçait le début des travaux évalués à 420 821\$ pour une rénovation complète du théâtre, le ministère des Affaires culturelles octroyant une subvention de 75% pour ces travaux. Sur notre photo, dans l'ordre habituel: Irénée Forget, maire, Françoise Martin, responsable des arts à la Ville de Terrebonne, André Shatskoff, président de la Sodect, Suzanne Aubin, directrice, Alain Filion, des Affaires culturelles, André Fontaine, directeur de l'Île-des-Moulins. (Photo La Revue)



15 février: Troisième visite au TVT de Gilles Vigneault qui célèbre son 30e anniversaire en scène.

A l'été 1990, le producteur Jean-Bernard Hébert du Théâtre Profusion, avait présenté une première pièce, "A vos souhaits" avec le comédien bien connu Luc Durand. Un succès!

En juin 1991, JBH présente un autre succès: "La mandragore" avec Luc Durand.

En août, la directrice Suzanne Aubin prévoit qu'avec la qualité des spectacles prévus, on affichera complet en saison prochaine.

Au cours des représentations de la pièce à succès "Pâté de campagne", on accueille le 50 000e spectateur de l'année 1991.

### Statistiques

De juin 1988 à décembre 1989, le TVT a accueilli 28 268 spectateurs. En 1991, 50 338 personnes y sont entrées. On a estimé à



Plus de 50 000 spectateurs en 1991

Au cours d'une représentation le 10 décembre 1991, on a tiré au sort le nom de Mme Hélène Girard de Repentigny comme cinquante millièmes spectateur durant l'année. Sur notre document, madame Girard, madame Suzanne Aubin directrice et M. André Shatskoff, président de la SODECT.

115 000 spectateurs le nombre d'entrées depuis l'ouverture en 1986.

# RAIM

Régie d'Aqueduc Intermunicipale des Moulins

QU'IL EN A COULÉ DE L'EAU SOUS  
LES PONTS DEPUIS LES DÉBUTS DU THÉÂTRE, MAIS  
MAINTENANT IL ÉMERGE GRANDIOSE ET PROMETTEUR.

Pour information : (450) 471-6212



Boutique pour "Elle"  
avec vous depuis 1941

FÉLICITATIONS  
À NOS  
ARTISANTS !

Stationnement arrière

641, St-Pierre, Vieux-Terrebonne  
Terrebonne (Québec) J6W 1C7  
Tél.: (450) 471-3391

boutique

le Présent



GANZO  
ITALIA

CRABTREE  
& EVELYN

LE NOUVEAU TVT...  
UN JOYAU DE CULTURE  
AU PRÉSENT

EN PARTNER AVEC  
ZEN

SEACULL  
FANTASIE

155, rue St-André, Vieux-Terrebonne  
(450) 492-6096

ANNÉE  
1992

## Le 8 février: Claude Dubois.

**E**n avril: La troupe "Tout' nous autres" de Mascouche présente la pièce "En attendant bébé".

Le théâtre en été: La pièce "Harold et Maude" avec Janine Sutto, sera un succès dont on parlera longtemps. Les entrées de l'été: 20 000 !

En septembre: A l'ADISQ: mise en nomination du TVT dans deux catégories pour Suzanne Aubin.

En septembre: Grand prix Desjardins de la culture, bénévole de l'année: André Shatskoff, président de la Société de développement culturel de Terrebonne.

En octobre, au Spectrum, l'ADISQ remet à Suzanne Aubin le trophée de "salle de spectacle de l'année" pour le TVT.

" C'est une petite salle que j'adore " déclare Michel Rivard en rodage de son spectacle " Le goût de l'eau " présenté au Théâtre du Vieux-Terrebonne en mars 1992. Comme lui, de nombreux artistes ont choisi le TVT comme lieu privilégié pour bien démarrer une tournée.



Des  
Seigneurs  
FORD



DES SEIGNEURS



DES SEIGNEURS FORD

À 2 pas du poste de police



D'UN PROFIL NOBLE,  
D'UN ACCUEIL CHALEUREUX,  
NOTRE NOUVEAU T.V.T.  
S'ÉLÈVE MAJESTUEUX



Cristina Di Lazzaro et Pasquale Di Lazzaro travaillent avec leur père dans l'entreprise.

893, Léon Martel, Terrebonne  
Tél. : (450) 471-6601  
Internet : www.dsfford.com

L'ANNÉE  
1992

OBJET... Théâtre... VTT

Un double pour le TVT

En septembre 1992, deux des nôtres à l'honneur:  
André Shatskoff et Suzanne Aubin.



GRAND  
PRIX  
DESJARDINS  
DE LA  
CULTURE  
DE  
LANAUDIÈRE  
BÉNÉVOLE  
DE L'ANNÉE

ANDRÉ  
SHATSKOFF  
président  
de la  
SODECT

DEUX FOIS BRAVO!



Page 5

G A L A  
ADISQ

À  
L'ADISQ  
EN  
NOMINATION  
DANS DEUX  
CATÉGORIES

SUZANNE  
AUBIN  
Directrice du  
Théâtre du  
Vieux  
Terrebonne



La très grande comédienne Janine Sutto  
(Maude) avec le producteur Jean-Bernard  
Hébert en août 1988, lors des représentations  
de la pièce à succès "Harold et Maude". Le  
journal annonçait alors le chiffre de 20 000  
entrées !

L'ANNÉE  
1993

En février, le TVT souligne les 50 années de théâtre de la comédienne Huguette Oigny, premier rôle de la pièce "Arsenic et vieilles dentelles", une délicieuse tragi-comédie américaine.

Le 11 mai, représentations à guichets fermés de la célèbre pièce de Michel Tremblay: "Les Belles-soeurs".

De juin à septembre, Jean-Bernard Hébert et son théâtre Profusion présentent le célèbre "Dindon" de Feydeau, avec Luc Durand. Un très grand succès!

A la mi-octobre, la

député Jocelyne Caron (notre photo) remet un chèque de 3 500\$ pour initier les jeunes au théâtre. Sur notre photo: le

président de la SODECT, André Shatskoff, la députée de Terrebonne à l'Assemblée



nationale, Suzanne Aubin, directrice du TVT et Hélène Beaulieu, initiatrice de cette programmation.

Adaptation en octobre des personnages de Marcel Pagnol, "Marius et Fanny".

Pour finir l'année en beauté, en décembre la troupe danse du Studio Christy présente "Casse-noisettes".



bijouterie  
**Manton**

BIJOUTIER • HORLOGER • DIAMANTAIRE  
ATELIER DE RÉPARATION

**Yvan Manton**  
Bijoutier



LE NOUVEAU TVT.,  
UNE PERLE À DÉCOUVRIR,  
UN BIJOU DE PLAISIR

731, boul. des Seigneurs,  
Terrebonne (Québec) J6W 1T5  
Tél.: (450) 471-2967 - (450) 471-3617

Les spécialistes de l'impression



Litho  
Mille-Iles Ltée

355, rue Georges VI,  
Terrebonne (QC) J6Y 1N9  
Tél. : (450) 621-4856  
Fax : (450) 621-6820  
www.lithomille-iles.com  
courriel: info@lm-i.ca

## Service complet D'IMPRIMERIE

- Infographie complète
- Séparations de couleurs
- Procédé aux plaques directes (Direct to Plate)
- Presse à feuilles
- 4 presses Mitsubishi 28x40, 4 et 5 couleurs
- Vernis Water base & U.V.
- Service personnalisé
- Estampage à chaud

## Service RELIURE

- Assemblage
- Reliure Allemande
- Court et moyen tirage
- Couteau trois faces



CONTACT : GERRY BONNEAU, Directeur général



**RIVE NORD WEB**

325 Georges VI, Terrebonne, Qc J6Y 1N9  
Tél. : (450) 621-1667 Fax : (450) 621-6820

- Presse Heidelberg V30 année 2004
- Presse rotative 2 et 4 couleurs
- 45 000 impressions à l'heure
- Prépresse
- Finition
- Presse rotative d'une longueur de coupe de 22 3/4 pouce et 36 pouces de largeur de rouleau.
- Plieur JF35

CONTACT : ALAIN HAMEL, Directeur

FÉLICITATIONS À CES GRANDS ARTISANS POUR CETTE BELLE RÉUSSITE  
QUI HONORE NOTRE RÉGION



**L**a direction du TVT a constamment appuyé les troupes régionales de théâtre amateur, les chœurs de chant et artistes de la région de Terrebonne. Ainsi, le 13 mars, on présentait le groupe "Music-O-Choeur" de Lachenaie, et le 25 la troupe "Tout'nous autres" de Mascouche.

Le 14 avril: 100 élèves des écoles de la région en spectacle: "Cou-Cou, c'est moi!".

De juin à septembre, un autre succès d'été: "La cruche cassée", satire sur l'abus de pouvoir, avec Jean-Louis Roux et Gérard Poirier qui célèbre ses 40 ans de théâtre à Terrebonne.

En octobre à l'ADISQ, le TVT remporte son deuxième Félix à titre de "Diffuseur de l'année".

\*\*\*

29 octobre: Le trio Ex-Libris avec Stéphane Aubin, piano, Claude Pineault, guitare et Jean-François Demers, basse.

On annonce en primeur dans "La Revue" que "Le Dindon" de Feydeau sera la pièce d'été en 1995.

Les 2 et 3 décembre: "Les Farfelus" dans "Ma petite femme chérie".

Les 16 et 17 décembre: "Casse-noisette" avec les danseurs du Studio Christy.



**L**e 11 février, l'ex-chanteur devenu humoriste, présente son premier spectacle solo au TVT.

Le 2 mars, Eric Lapointe le rocker, fait salle comble devant ses fans.

Les 27-28 mai, la troupe régionale des Farfelus joue la pièce "Les Voisins"

De juin à septembre, Luc Durand et la troupe ProFusion jouent "L'avare" de Molière devant des salles comblées et roulent sur l'or. Au moins 17 000 entrées!

Du 5 au 9 décembre, Daniel Lemire lance au TVT son nouveau spectacle avant Montréal.



*En octobre 1994, le TVT reçoit son deuxième Félix à titre de Diffuseur de l'année au gala de l'ADISQ. Le maire Irénée Forget et le président de la SODECT, André Shatskoff, félicitaient quelques semaines plus tard lors d'une représentation au TVT Suzanne Aubin pour cet honneur. Le maire montre ici une photo prise lors de la remise du trophée. (Photo archives La Revue)*



**A**vril- La directrice Suzanne Aubin représente le Québec à Caen, France, où se rencontrent les diffuseurs de spectacles d'Europe et de la francophonie. Du 14 juin au 31 août: ProFusion présente la célèbre pièce de Gratién Gélinas, "Bousille et les justes" avec

Janine Sutto et la troupe.

Le 29 novembre, une troupe de Charlemagne joue la pièce "Chez Paul-Ette, bière, vins..." que la troupe du Théâtre Malenfant avait jouée à Terrebonne en 1981. En novembre, le TVT est relié au Réseau Admission.



**METTEZ DE L'ÉMOTION  
DANS VOTRE SOIRÉE : PASSEZ-LA AU T.V.T.**

Tél.: (450) 471-1161  
1415, boul. Moody, Terrebonne

L'ANNÉE  
1997

18-19 avril: première de Claudine Mercier

27 mai: la lieutenant-gouverneure Lise Thibault, la députée de Terrebonne et ministre Jocelyne Caron et le maire Jean-Marc Robitaille assistent à la pièce "L'Ogrelet".

Pièce d'été: "Echec et mat" avec Albert Millaire et Benoît Brière.

Mi-décembre: présentation de la programmation hiver-printemps de la saison du 10<sup>e</sup> anniversaire.

L'ANNÉE  
1998

Le 22 janvier, la ministre de la Culture Louise Beaudoin assiste à la pièce "L'Ogrelet".

"Love" avec Tony Conte, Jean L'Italien, pièce d'été 1998.

Un relevé des subventions octroyées à huit salles de spectacle au Québec ailleurs qu'à Montréal, démontre que Terrebonne est en deuxième place après Longueuil. La Ville a investi 91 300\$ en subventions, 126 200\$ en services divers, le ministère de la Culture 25 000\$, soit 243 000\$ en tout pour l'exercice 1998-1999.

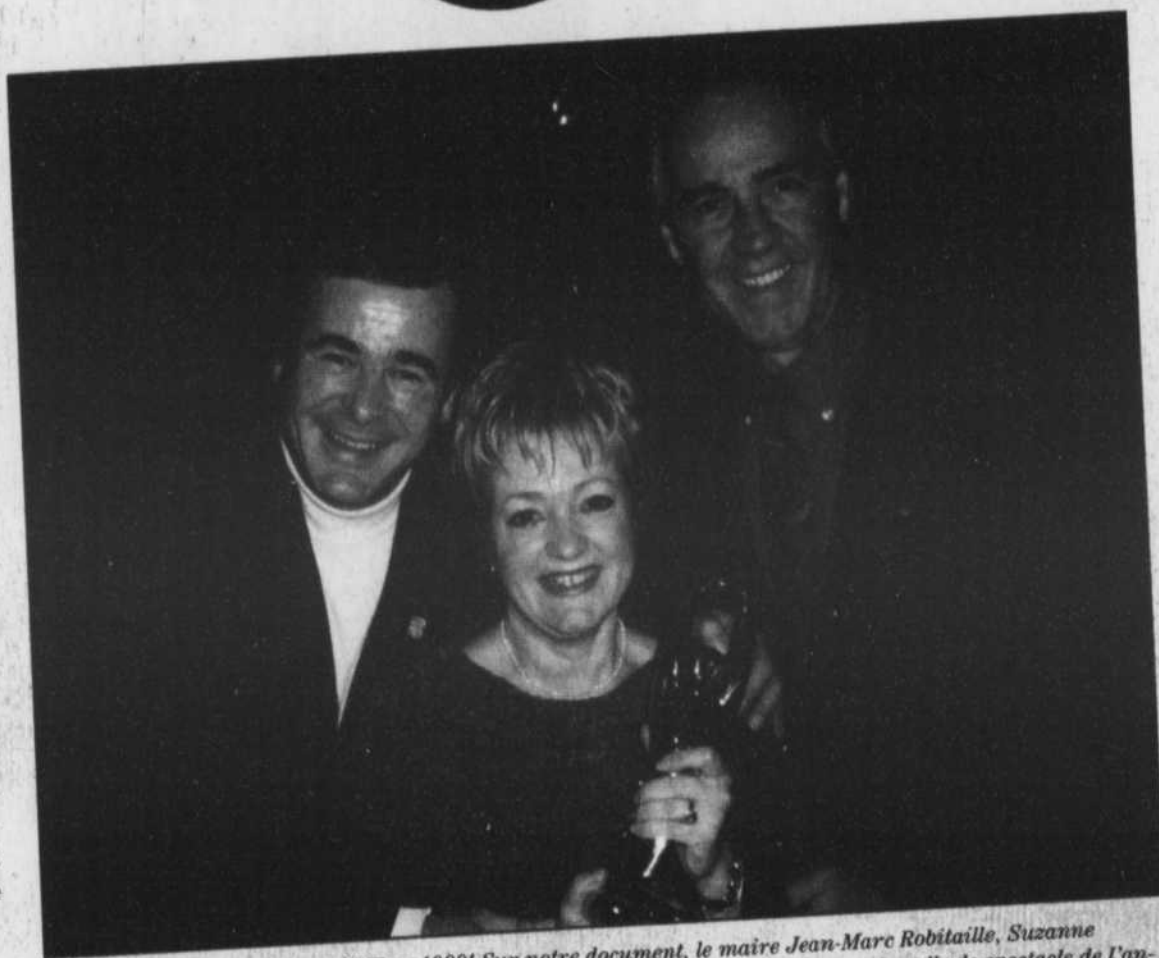
L'ANNÉE  
1999

24 février :  
on annonce  
l'ouverture des  
guichets le  
dimanche de 12h  
à 17h.

Mars - On  
souligne le 10<sup>e</sup>  
anniversaire du  
théâtre en été  
avec ProFusion de  
Jean-Bernard  
Hébert, présent  
depuis 1989.

La pièce d'été:  
"Des grenouilles et  
des hommes" avec  
André Montmo-  
rency.

Octobre - Suzanne  
Aubin et le TVT rem-  
portent leur troi-  
sième trophée à  
l'ADISQ, soit celui de  
Diffuseur de l'année.



Un troisième Félix pour le TVT en 1999! Sur notre document, le maire Jean-Marc Robitaille, Suzanne Aubin et André Shatskoff, président de la SODECT. Le premier trophée: 1992 pour la salle de spectacle de l'année. Le deuxième trophée : 1994 pour Diffuseur de l'année.



#### SPÉCIALITÉS

- Amortisseurs
- Batteries
- Direction
- Freins
- Pneus
- Radiateurs
- Silencieux
- Vidange d'huile



**GÉNÉREUX DE NATURE,  
VIBRANT DE CULTURE,  
IL S'ÉLÈVE EN TOUTE  
BEAUTÉ NOTRE  
GRAND T.V.T.**

#### HEURES D'OUVERTURE

Lundi, Mardi et Mercredi de 8h00 à 17h30 • Jeudi et Vendredi de 8h00 à 20h00

Normand Proulx, propriétaire  
320, Montée Masson, Mascouche J7K 3B5  
Tél.: (450) 474-2611



L'ambassadeur du Canada en Turquie, Jean-Marc Duval et son épouse Louise Aubin, autrefois de Terrebonne, ont assisté à une représentation des Grands explorateurs sur la Turquie.

14 février, on annonce un agrandissement possible du TVT si les subventions de Québec sont disponibles.

30 mai - Louise Dumontier, soprano de Mascouche, Carlo di Angelo, ténor, chantent les grands airs au TVT.

12 mai - Le TVT présente "La mort d'un commis-voyageur avec Michel Dumont dans l'amphithéâtre du Collège Saint-Sacrement.

**9 mai - Annonce en primeur dans "La Revue" d'un nouveau théâtre qui sera construit coin des rues Saint-Pierre/Sainte-Marie. On estime à 6 M\$ l'investissement.**

Le 28 août, le TVT annonce qu'il produira les pièces du théâtre en été à compter de 2002, remerciant par le fait même le producteur Jean-Bernard Hébert qui a présenté une pièce chaque été durant les 12 années précédentes et versant

**300 000\$ en location du théâtre.**

Le 15 décembre: Robert Marien présente un récital sur les "Noëls d'antan".



*Au nom du Conseil des commissaires, je tiens à féliciter toutes les personnes qui ont contribué à la réalisation du nouveau Théâtre du Vieux-Terrebonne. Il s'agit d'un joyau inestimable qui brillera à chaque représentation culturelle grâce à sa beauté et aux talents des artistes qui s'y produiront.*

*Je profite de l'occasion pour remercier l'équipe du Théâtre du Vieux-Terrebonne qui, grâce à sa générosité et à son professionnalisme, offre aux élèves de la Commission scolaire des Affluents la chance de réaliser des événements culturels de grande qualité tout au cours d'une année, particulièrement dans le cadre du Printemps des arts. Soyez assurés que le milieu de l'éducation réserve une place de choix à la culture. Ensemble, continuons à encourager notre relève!*

*Pierrette Beauvais,  
Pierrette Beauvais  
Présidente*

Services conseils



**LA CULTURE N'AURA  
JAMAIS EU SI BON GOÛT !**

3300, boul. des Entreprises, Tél.: (450) 477-0377  
bureau 200, Terrebonne Fax: (450) 477-4023

**DAKTRONICS CANADA**

Spécialistes en affichage électronique depuis 1983



**LE NOUVEAU T.V.T., PROMESSE  
DE PLAISIR, D'ÉMOTIONS ET DE RÊVES...**

Téléphone : (450) 492-1003 (800) 353-1003  
Fax : (450) 492-6066  
1130, rue Levis # 4, Lachenaie (Qc) Canada J6W 5S6  
[www.daktronicscanada.com](http://www.daktronicscanada.com)



**LE NOUVEAU T.V.T.  
DE L'ÉMOTION QUI VOYAGE**

Téléphone : (450) 968-2450  
Sans frais : 1-800-561-1210  
Télécopieur : (450) 968-1087  
Courriel : [information@groupe-gaudreault.com](mailto:information@groupe-gaudreault.com)

**voyages TERREBONNE**

**Diane Parayre, DIRECTRICE**  
adresse internet: [info@voyagesdirect.qc.ca](mailto:info@voyagesdirect.qc.ca)

Forfait - Billet d'avion - Croisière - Golf - Ski - Club Med -  
Location d'auto - Spéciaux dernière minute -  
Assurance - Voyage - Service personnalisé

**LE T.V.T.  
UN TOUR DU MONDE  
DE LA CULTURE**

2020 A, chemin Gascon, Terrebonne  
Tél.: (450) 964-2273  
Télécopieur : (450) 964-5729

L'ANNÉE  
2002



**L**e comédien Robert Marien fête ses 25 ans de vie artistique. Il sera le metteur en scène pour la pièce de l'été, "Amies à vie".

29-30 juin: exposition sous la tente des 43 maquettes du futur théâtre

2 juillet: choix de T.A.G. (Technique, Architecture, Graphisme) Manon Asselin, gagnant du concours d'architecture pour le nouveau TVT.

Le 21 août, on annonce la venue au printemps 2003 de Serge Lama.

4 novembre: les fouilles archéologiques du terrain où sera érigé le futur TVT ont débuté.

27 novembre: la députée Jocelyne Caron annonce une subvention de 500 000\$ à la Ville de Terrebbonne en marge du programme de renouvellement urbain et villageois dans le secteur du nouveau théâtre.

*De l'automne 2002 au 30 juin 2003, des fouilles archéologiques de la firme Arkéos sur le site du futur grand théâtre révèlent des ossements et quelques artefacts qui ont énormément retenu l'attention pour la valeur historique et scientifique qu'ils présentent.*

L'ANNÉE  
2003

28 janvier - La ministre de la Culture et Communications, Diane Lemieux annonce à Terrebbonne une subvention de 4,3 M\$ pour le nouveau TVT. Le coût du projet est de 6,1 M\$. La participation financière de la Ville sera de 2,3 M\$.

Fin mars - Annonce d'un concours pour les architectes.

Le 11 avril, plusieurs firmes d'architectes visitent l'emplacement du futur théâtre.

Le 17 avril, seulement 15 citoyens participent à une assemblée d'information sur le nouveau théâtre.



*Le président de la SODECT André Shatskoff, la directrice du TVT Suzanne Aubin, la ministre Diane Lemieux, la députée de Terrebbonne Jocelyne Caron et le maire Jean-Marc Robitaille.*



**Ne restez pas seul cet hiver**

**Informez-vous sur les avantages de la Villa des Moulins  
DU RIRE AUX LARMES, DE LA PASSION AU CHARME,  
DE TOUTE SA SPLENDEUR IL NOUS DÉSARME !**

Visitez notre site web:  
info@villadesmoulins.com

Terrebbonne  
1425, chemin Gascon  
**964-8364**

# LE " THÉÂTRE EN ÉTÉ " DE 1987 À NOS JOURS

18 pièces ont été présentées



Marie-Josée Norbert, régisseur, Catherine Bégin, Jean-Claude Pichette, directeur administratif, Alain Zouvi et Marc Hébert se réunissent au restaurant Chez Phédimus après les répétitions de " Nuit d'amour d'un moulin à paroles ", la toute première pièce de théâtre en été du TVT.

France Lambert, Bernard Meney, Marc Béland, Annick Bergeron, Jean-Marie Moncelet, Sylvia Gariépy, Charles Lafortune et Catherine Sénart.

1994 : " La cruche Cassée "; mise en scène de Jean-Louis Roux; avec Gérard Poirier, Jean-Louis Roux, Lénie Scoffié, Janine Sutto, Dominique Leduc, Yves Bélanger, Jean-Bernard Hébert, Jean-Marie Moncelet, Yvette Thuot, Hélène Reeves et Alexandre Gagné.

1995 : " L'Avare "; mise en scène de Luc Durand; avec Luc Durand, Annick Bergeron, Edgar Fruitier, Stéphanie Brulotte,

De 1987 à 2004, le théâtre en été a été représenté avec excellence au Théâtre du Vieux-Terrebonne où on a présenté 18 pièces en autant d'années, toutes choisies pour leur qualité et leur bon goût.

Dès le début, les initiateurs définissaient que l'on ne dirait pas du TVT qu'il fait du théâtre d'été, auquel est accolée l'idée de légèreté sinon de vulgarité. On y verrait du " théâtre en été ", des pièces intelligentes tout en étant drôles, sans toutefois être sophistiquées mais d'un niveau que l'on pourrait qualifier de " cultivé ".

Ce positionnement a plu dès l'origine à une clientèle qui a gagné de plus en plus d'adeptes au fil des années. Encore une fois, ont fait preuve de vision nos gens du TVT.

Voici, pour le bénéfice de la postérité, les pièces présentées et leurs artisans.

1987 : " Nuit d'amour pour un moulin à paroles "; mise en scène Albert Millaire; production Albert Millaire et Robert Marien du Théâtre Malenfant; rôles titres Alain Zouvi et Catherine Bégin.

1988 : " Voisin, voisines "; mise en scène Diane Blanchette; production Théâtre du Vieux-Terrebonne; rôles titre Joanne Fontaine, France Labrie et Armand Laroche.

1989 : " Acapulco madame "; mise en scène de Jean Dalmain; production Ann Martinot; comédiens Catherine Dominic,

François Trottier, Ann Martinot, Michel Gohier et François Cartier.

## Productions ProFusion

De 1990 à 2001 inclusivement, soit douze années, la production des spectacles en a été assurée par le producteur Jean-Bernard Hébert de ProFusion.

1990 : " À vos souhaits ! "; mise en scène de France Arbour; comédiens Béatrice Picard, Luc Durand, Gisèle Dufour, Jean-Bernard Hébert, Hélène Reeves, Daniel Picard et Patrice Bissonnette.

1991 : " La Mandragore "; mise en scène de Jacques Rossi; avec Luc Durand, Gisèle Schmidt, Lénie Scoffié, Normand d'Amour, Marie-France Lambert, Jean Petitclerc, Manon Lussier, Diane Lamontagne et Jean-Bernard Hébert.

1992 : " Harold et Maude "; mise en scène de Jacques Rossi. Avec Janine Sutto, Benoît Vermeulen, Gabrielle-Suzanne Castonguay, Jean-Marie Moncelet, Christine Pasquier, Edgar Fruitier, Jean-Bernard Hébert, Nathalie Trépanier et Pierre-Yves Lemieux.

1993 : " Le dindon "; mise en scène de Luc Durand; avec Luc Durand, Patricia Tulane, Edgar Fruitier, Jean-Bernard Hébert, Marie-



Événement inédit en 2002; le TVT produit lui-même son théâtre en été avec la pièce " Amies à vie " jouée par Olivier Aubin, Marc St-Martin, Pauline Lapointe et Denyse Chartier.

Suite à la page suivante



Benoit Roy

#R.B.Q. 2613-2112-00

**PLUS GRAND  
ET PLUS VIVANT QUE JAMAIS,  
LE TVT FAIT LA FIERTÉ DES MOULINOIS**

Salle de montre : 3535 Des Entreprises

3700, Pascal Gagnon, Terrebonne

Tél.: (450) 471-2982 Fax: (450) 477-6984 Ligne sans frais 1-800-561-2982

# ASTUS

Général des ressources humaines

## BRAVO À CES GRANDS BÂTISSEURS !

@ astus@astusrh.com

☎ 450.471.4002

☎ 450.471.4006

227, boul. des Braves  
Bureau 202,  
Terrebonne

Vieux-  
Terrebonne  
.com

## FIER D'ILLUSTRER LE SUCCÈS DU NOUVEAU T.V.T. !

Tél.: (450) 961-7815  
www.sarbour.terrebonne.qc.ca

Michel Bernard, Jean-Bernard Hébert, David Savard, Suzanne Clément, Didier Lucien, Jean-Marie Moncelet, Marie-Hélène Thibault et Christophe Rapin.

1996 : " Bousille et les justes " ; mise en scène de Fernand Rainville; avec Denis Bouchard, Janine Sutto, Tony Conte, Dominique Leduc, Yves Bélanger, Anne-Marie Desbiens, Patrick Olafson-Hénault, Renée Cossette, Robert Vézina et Jean-Bernard Hébert.

1997 : " Échec et mat " ; mise en scène de Jacques Lessard; avec Albert Millaire, Benoit Brière, Tobie Berrier, Jean-Bernard Hébert.

1998 : " Lova " ; mise en scène de Jacques Lessard; avec Jean Litalien, Tony Conte et Geneviève Rioux.

1999 : " Des grenouilles et des hommes " ; mise en scène de André Montmorency; avec André Montmorency, Pauline Lapointe, Hugolin Landesque-Chevrette, Brigitte St-Aubin, Luc Chapdeleine, Guy Richer et Christiane Proulx.

2000 : " Douze hommes en colère " ; mise en scène de Jacques Rossi; avec Raymond Bouchard, Aubert Pallascio, Vincent Bilodéua, Jean Dalmain, Sylvio Archambault, Jean-Bernard Hébert, Jean-Marie Moncelet, Yves Bélanger, Jacques Baril, Maurice Pomerleau, Dany Michaud et Stéphane Perreault.

2001 : " Ah...vous dirais-je maman! " ; mise en scène de André Montmorency; avec André Montmorency, Sylbie Tremblay, Sylvie-Catherine Beaudoin, Benoit Langlais.

### Productions du TVT

2002 : " Amies à vie " ; mise en scène de Robert Marien; avec Pauline Lapointe, Denyse Chartier, Olivier Aubin et Marc St-Martin.

2003 : " Glengarry Glen Ross " ; mise en scène de Fernand Rainville; avec Carl Béchar, Gary Boudreault, Henri Chassé, Michel Daigle, Jacques L'Heureux, Harry Standjofski et Robert Vézina.

2004 : " Entre deux " ; mise en scène de Stéphane Bellavance; avec Olivier Aubin, Louis-David Morasse, Marie-Hélène Thibault et Jeanne-Ann Walker.

QUEL BEL  
ENRICHISSEMENT CULTUREL  
POUR TOUTE  
UNE COMMUNAUTÉ  
QUE LE NOUVEAU T.V.T. !  
FÉLICITATIONS !

## 11 FOIS LAURÉATS

au concours de l'Association des Paysagistes Professionnels du Québec  
1992, 1993, 1995, 1996, 1997, 1998, 2000, 2001, 2002, 2003 et 2004



MAÎTRE  
PAYSAGISTE

# Andryves

118, rue Saint-Jacques, Montréal, Québec H2Y 1R4



www.andryves.com

Tél. : (450) 474-4618

# Visiteurs

**C**ertains le fréquentent assidûment depuis son ouverture, d'autres s'y produisent irrégulièrement ou encore depuis quelque temps; tous ont en commun une histoire d'amour avec le TVT pour lequel le mot éloge convient mieux que le mot témoignage, comme les lecteurs pourront le constater.. Nous avons demandé à cinq " visiteurs " du Théâtre du Vieux-Terrebonne de courtes pensées résumant leur appréciation. Quoique les domaines artistiques soient différents -le théâtre avec Mme Andrée Lachapelle, la chanson avec M. Richard Séguin, la musique classique

Je dois d'abord vous confier que le jeune homme qui va m'accompagner ce soir au piano est le fils de Suzanne Aubin, la directrice du Théâtre du Vieux-Terrebonne.

Stéphane a interprété le rôle de mon fils dans la pièce de Ibsen, Maison de Poupée. Il devait avoir cinq ou six ans à l'époque. C'est donc dire qu'il existe entre cette famille et moi une grande histoire d'amour.

Le Théâtre du Vieux-Terrebonne concilie le charme, la beauté et la qualité. C'est un lieu de chaleur toujours animé par la directrice, Suzanne Aubin. Elle a su présenter des spectacles exceptionnels à un auditoire actif, intelligent, sensible et ouvert à toutes expressions artistiques.

*Andrée Lachapelle*

Andrée Lachapelle



avec M. Stéphane Laforest, le jeune théâtre avec M. Gervais Gaudreault et l'humour avec Mme Lise Dion- un même courant, un même esprit et un identique attrait les incitent à écrire des mots de reconnaissance sinon de gratitude.

**PHYSIOTHÉRAPIE**  
**RENÉ JOYAL & ASS.**  
**PRJ**

**VOILÀ UN BEAU LIEU CULTUREL  
QUI NAÎT AUJOURD'HUI DE LA PERSÉVÉRANCE  
DE GENS QUI Y ONT CRU JUSQU'AU BOUT !  
BRAVO !**

Terrebonne  
579, boul. Des Seigneurs  
(450) 492-4787

Repentigny (450) 581-9614  
Montréal-Est (514) 645-4721  
Sainte-Anne-des-Plaines (514) 478-3078  
Pointe-aux-Trembles (514) 498-4918

# Visiteurs

**L**e Carrousel a beaucoup joué, toujours avec bonheur, au Théâtre du Vieux-Terrebonne. S'en est suivie une longue complicité. Associé à titre de coproducteur (une première au Québec), le TVT nous aura permis de vivre deux résidences de création avec les spectacles L'Ogrelet et Petit Pierre qui ont connu, avec près de 700 représentations, une importante reconnaissance ici et à l'étranger.

De pays en pays, de ville en ville, de théâtre en théâtre, nous ne pouvions oublier cette équipe engagée, fervente, stimulante qui sait si bien créer des passerelles entre les artistes et les publics, particulièrement le jeune public. Ce nouveau lieu, si beau, si puissant, si convivial soit-il, trouvera toute sa raison d'être grâce à cette équipe qui saura si bien l'habiter et le faire vivre.

À Suzanne Aubin et à ces infatigables passeurs, merci de tout cœur.



*Gervais Gaudreault*

Gervais Gaudreault

Directeur artistique du Carrousel et metteur en scène

**U**ne salle de concert, au même titre que le musicien, a un rôle déterminant à jouer dans l'interprétation des chef-d'œuvres de la musique classique. Son acoustique, sa dimension et son architecture, ont une influence directe, non seulement sur le musicien qui offre une performance, mais aussi sur tout le public.

La qualité et la beauté de cette nouvelle salle vous garantissent de grands moments avec la SINFONIA DE LANAUDIÈRE.

Longue vie à cette nouvelle salle; que les murs résonnent haut et fort !



*Stéphane Laforest*

Stéphane Laforest



Marcel Stard

LICENCE R.B.Q. #8215-9823-37  
**climco**

Notre priorité...  
... vous satisfaire



Jocelyne Gagnon

**RÉDUISEZ VOS SYMPTÔMES  
D'ALLERGIE ET D'ASTHME**



Élimine 99,97%  
de toutes les poussières  
et allergènes  
présents dans l'air.



Le coût de l'appareil peut être  
déductible du revenu imposable.  
Reconnu par les médecins.

**EPURAIR  
HEPA**

- Portatif ou central
- Peut-être installé à un système de chauffage ou échangeur d'air déjà existant

**LE THÉÂTRE ET  
LA CULTURE,  
UN AIR DE  
FRAÎCHEUR**

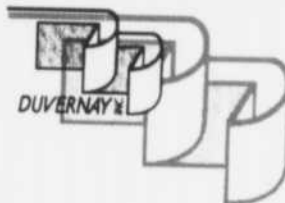
1044, rue Nationale, Terrebonne  
Téléphone **471-8383**



Diane Bourgeois  
Députée fédérale  
Bloc Québécois

**FÉLICITATIONS AUX ARTISANS DU  
THÉÂTRE DU VIEUX-TERREBONNE !**

95, Côte-Terrebonne,  
Terrebonne (Québec) J6Y 1P9  
Téléphone : (450) 965-9417 - Télécopieur : (450) 965-7742  
Courriel : bourgdl@parl.qc.ca



**AU THÉÂTRE DU  
VIEUX-TERREBONNE, ON CULTIVE L'ÉMOTION !**

Pierre Fontaine  
Tél.: (514) 875-5287  
Ext.: 1-800-361-4159 Fax: (450) 471-5723  
232, rue Langlois, Terrebonne

# Visiteurs

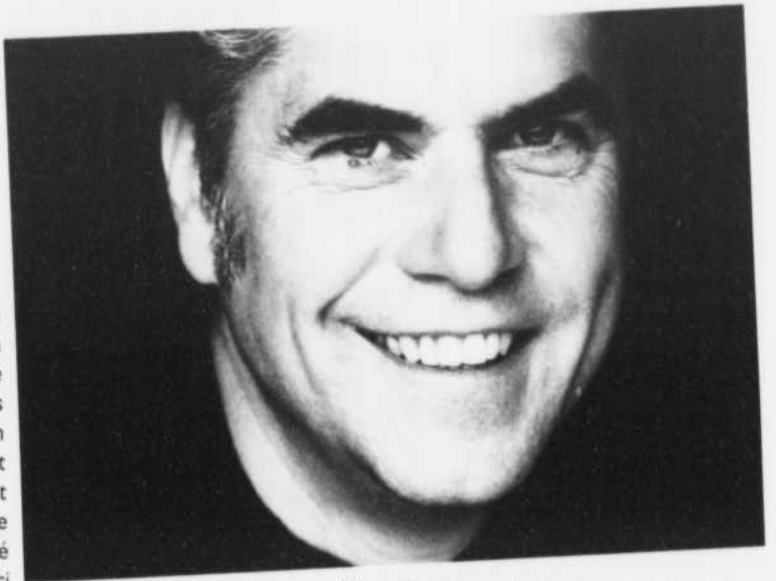
**A**près une longue route, au cœur de la tournée, on arrive à Terrebonne. L'équipe est déjà là, les musiciens, musiciennes arrivent dans les loges... il y a des fleurs pour chacun, chacune. Les bouquets de fleurs disait Bachelard sont aussi des bouquets de mots, voire des bouquets de syllabes. C'est seulement à Terrebonne qu'on leur donne des fleurs.

J'ouvre le livre d'or sur la table de ma loge on peut y lire des mots laissés par les artistes. Des mots comme : « ce soir, c'est un soir inoubliable », « que la terre est bonne avec nous », « vous êtes un public généreux comme nulle part ailleurs. » « on espère revenir bientôt »... des mots écrits avec tellement d'enthousiasme que je reste là à lire ces bonheurs de page en page. Puis je regarde la programmation de la saison. Il y a là des surprises, des coups d'audace et des coups de cœur, il y a là tout l'art d'offrir aux gens des rendez-vous de vives créations et ce désir ardent de se réinventer d'année en année avec la même passion.

Il y a du bonheur dans la place, et je dis à

Suzanne comme à chaque fois... je lui dis qu'il fait bon être ici et qu'on se sent bien, on se sent apprécié et le mot merci ne dit qu'une petite partie de tout ce qu'on voudrait lui dire.

C'est qu'elle a le talent de l'accueil et du respect pour les gens qui viennent au rendez-vous magique de la rencontre. Au Théâtre du



Vieux Terrebonne il y a des gestes qui font toute la différence, cette part d'accueil, de travail, de respect et de sourires qui font l'émerveillement.

Richard Séguin.



## MON HISTOIRE D'AMOUR AVEC LE VIEUX-TERREBONNE

**J**ouer au Vieux-Terrebonne, c'est comme retourner dans la maison familiale, avec la petite chambre en haut qui nous sert de loge, l'accueil réconfortant de l'équipe qui sait recevoir leur visite avec des fleurs, des mots gentils et du bon café.

Et Suzanne Aubin qui nous rassure, nous encourage comme un membre de la famille, qui veut que tout son monde soit heureux.

Le public bien sur, enveloppant, généreux et très présent pendant le spectacle étant donné la proximité; c'est comme si les gens étaient dans un salon et que tout le monde se connaît.

J'aime aussi aller voir des spectacles

au Vieux-Terrebonne pour l'ambiance, la chaleur et l'espace entre l'artiste et le public. J'y ai même réservé ma place comme foyer d'accueil.....!

Mouelleusement vôtre,

Lise Dion



**Ginette Quevillon**  
RE/MAX G.Q. inc.

courtier immobilier agréé 471-5503

**AU NOUVEAU THÉÂTRE DU VIEUX-TERREBONNE,  
L'ÉMOTION RÈGNE... ET LE SPECTATEUR EST ROI !**



980 boulevard des Seigneurs, Terrebonne VENEZ VISITER NOTRE SITE INTERNET:  
<http://www.remax-quebec.com/desmilleiles>

## UN THÉÂTRE TOURNÉ VERS L'AVENIR

« **L**e nouveau théâtre nous offre un confort qu'on avait pas dans le vieux théâtre », soutient d'entrée de jeu Françoise Sénécal, terre-bonnaise friande de culture, particulièrement des concerts classiques et fidèle abonnée du TVT depuis 1987. Pour le reste, rien n'a changé. Toute la chaleur du vieux théâtre s'y retrouve.

Habitée des grandes salles montréalaises, dont notamment la salle Maisonneuve de la Place des Arts, Mme Sénécal affirme sans hésitation aucune que le nouveau TVT n'a rien à envier aux autres. Tout en sobriété et en beauté, le théâtre affiche selon elle une ligne pure, tout en douceur. De plus, sa grande façade vitrée, résolument originale, plaît et se révèle un concept tout à fait intéressant.

« C'est tellement vitré qu'on voit le paysage extérieur. C'est vraiment bien pensé », rajoute-t-elle, convaincue que le cachet du vieux théâtre sera forcément recréé dans la nouvelle bâtisse, ne serait-ce que par la chaleur des gens qui le fréquenteront.

Plus qu'une simple scène, le nouveau théâtre se tourne assurément vers l'avenir en misant sur le confort et la simplicité. Sa construction moderne et son emplacement de choix lui confèrent un statut particulier et une place privilégiée tant dans le cœur des artistes que celui des visiteurs. « Je suis très contente du résultat », conclut-elle.



Françoise Sénécal a participé à la journée portes ouvertes organisée par le nouveau théâtre. Son véritable baptême aura été le spectacle de Serge Lama

## UN THÉÂTRE HABITÉ

**T**errebonnien depuis seize ans et abonnée du TVT depuis autant d'années, Jacques Noury était bien sûr présent lors de l'ouverture officielle du nouveau théâtre. « Je ne me sentais pas vraiment dépaysé », lance-t-il d'emblée

Quoique plus vaste et plus moderne, le nouveau TVT rappelle le vieux théâtre, ne serait-ce que pour l'atmosphère unique et conviviale qui s'en dégage. « Vous savez, une salle c'est quelque chose. Les gens qui l'habitent, c'est autre chose », indique-t-il. Et c'est ravi qu'il constate que rien, mis à part la salle elle-même, n'a changé. « Les gens manifestent toujours autant de fraternité qu'à l'ancien théâtre », remarque-t-il.

« Je suis également abonné à Sainte-Thérèse, à la salle du cégep Lionel-Groulx. Et même si les spectacles sont les mêmes qu'à Terrebonne, l'ambiance est différente », soutient-t-il, citant en exemple le récent spectacle de Serge Lama. « À Sainte-Thérèse, le spectacle s'est terminé après un seul rappel. À Terrebonne, il y en a eu trois », souligne-t-il.

Devenu un véritable incontournable pour les artistes d'ici et d'ailleurs, le théâtre du Vieux-Terrebonne s'ajuste au goût du jour certes, mais rassemble toujours en son enceinte des gens dont l'unicité n'a d'égale que la chaleur qui les habite.



Jacques Noury, d'abord attiré par les spectacles d'humour, assiste régulièrement aux spectacles des chanteurs qui s'arrêtent. Le temps d'une soirée, au théâtre du Vieux-Terrebonne.

## AU-DELÀ D'UN THÉÂTRE, UN QUARTIER

**A**ux yeux de Michel Bolduc, résident de Bois-des-Filion et fidèle abonné du Théâtre du Vieux-Terrebonne depuis plus de dix ans, le TVT, c'est plus qu'un simple théâtre. C'est tout un quartier qui raconte immanquablement une histoire : celle des gens qui y ont vécu mariée à celle des gens qui y vivent toujours. « J'aime venir dans le Vieux-Terrebonne. Quand je vais voir un spectacle, j'arrive toujours à l'avance pour aller me promener dans le quartier et boire un café. De plus, le Vieux-Terrebonne offre une facilité d'accès qu'on ne retrouve pas à Montréal », révèle-t-il

Monsieur Bonbon

C'est donc d'un bon œil que M. Bolduc, affectueusement surnommé Monsieur Bonbon par les employés du vieux théâtre, voit l'arrivée du nouveau théâtre. Et c'est tout aussi volontiers qu'il a troqué sa première rangée au vieux théâtre pour une place en première rangée au nouveau théâtre. « Je suis toujours aussi bien placé, c'est très agréable », mentionne-t-il. Bien sûr le cachet intime et unique du vieux théâtre ne s'y retrouve pas, bien sûr l'équipe des employés est différente, mais pour ce grand amoureux des gens et de la vie qu'est M. Bolduc, la transition se révèle somme toute fort agréable. « Moi, j'aime les gens et je suis certain de pouvoir recréer rapidement des liens avec les nouveaux employés », affirme-t-il.



C'est pour assister au spectacle d'humour, les Duplicatas, que Michel Bolduc, un habitué du Festival Juste pour rire, est entré pour la première fois au nouveau théâtre du Vieux-Terrebonne.



LE GROUPE LEROUX

LABORATOIRE CONSULTING



LES ENTREPRISES PROFESSIONNELLES

Leroux, Beaudry, Picard et associés inc.

SYNDICAT DES NOTES



LEROUX  
BEAUDOIN  
HURENS &  
ASSOCIÉS

LE DÉBUT  
D'UNE  
NOUVELLE  
ÉPOPÉE  
CULTURELLE  
S'INSCRIT  
AUJOURD'HUI  
À TERREBONNE

SIÈGE SOCIAL

110, boul. Crémazie Ouest, bureau 220, Montréal (Québec) H2P 1B9

Téléphone (514) 384-4220 Télécopieur (514) 383-6017

Courriel : estimprof@lerouxexpert.ca - Site Web : www.lerouxexpert.ca

*Vosubute*

CLAUDE GOULET, PRÉSIDENT DE RÉSEAU SCÈNES

## « LES GENS DE CHEZ VOUS NE PEUVENT QU'ÊTRE ORGUEILLEUX... »

**L**e président du groupe Réseau Scènes, Claude Goulet, ne tarit pas d'éloges à l'égard du TVT. «Le Théâtre du Vieux-Terrebonne est l'un des pionniers du groupe Réseau Scènes. Il est le diffuseur qui, malgré une très petite salle, s'est positionné très rapidement en offrant un bon volume d'opération et en étant très actif dans sa communauté», a-t-il déclaré.

« Les gens qui y travaillent en assurent la grande qualité en diversifiant sa programmation au maximum pour combler la population. Le TVT a donc amplement mérité sa bonne réputation », a-t-il ajouté.

Accueil chaleureux de la direction et de l'équipe technique, salle intimiste, les artistes sont heureux de se produire à Terrebonne et ont l'impression d'y être chez eux. « Je suis fier que Terrebonne ait enfin sa nouvelle salle. Il était temps, dû au volume d'opération. Les gens de chez vous ne peuvent qu'être orgueilleux de cette nouvelle salle et de compter dans leur région sur un diffuseur aussi dynamique », affirme M. Goulet.

### Réseau Scènes

Soucieux d'offrir ce qu'il y a de mieux à la population de Terrebonne dès ses débuts en 1987, le Théâtre du Vieux-Terrebonne s'associe avec le regroupement de salles de spectacles des Laurentides, Lanaudière et Montérégie, Réseau Scènes.

Regroupant aujourd'hui plus de 20 diffuseurs allant de Beloeil à Mont-Laurier en passant bien sûr par le fabuleux TVT, Réseau Scènes offre aux divers directeurs artistiques membres un lieu d'échange et de concertation afin de leur permettre de mettre de l'avant les arts de la scène et de propulser leur salle vers les plus hauts sommets.

### Aventure T et compagnie

Le TVT s'est impliqué d'une façon remarquable dans divers projets mis sur pied par Réseau Scènes par, entre autres, la présentation d'artistes émergents par l'intégration d'un volet

« jazz » à sa programmation ainsi que par son appui infaillible à l'Aventure T.

L'Aventure T cherche à sensibiliser et à éduquer les enfants d'âge scolaire aux arts de la scène. « Le TVT est assurément l'un des plus gros diffuseurs jeunesse du regroupement. Il accompagne les jeunes jusqu'à l'âge adulte en ayant instauré aussi un programme pour les adolescents », explique M. Goulet.

En 1994, Suzanne Aubin, directrice du TVT et alors vice-présidente de Réseau Scène, revenait avec le prix de diffusion pour l'Aventure T.

### Des prix et des prix

Ce n'est donc pas par hasard si trois Félix décorent le TVT. « En tant que diffuseur actif, le TVT a apporté un grand soutien aux artistes de la chanson, de l'humour et de la relève. Il a amplement mérité ces prix, et nous en sommes fiers », confiait M. Goulet du Réseau Scènes.

C'est en 1992 que la récolte des Félix débute. Le TVT remporte alors le prix de « Salle de spectacles de l'année ». En 1994, Mme Aubin, avec une programmation béton pour le TVT, met la main sur le prix « Diffuseur de spectacles de l'année » et récidive en 1999 et en 2004.

Une petite salle qui nous fait vivre de grandes émotions!



En 1994, 14 000 élèves de 23 écoles ont pu apprécier deux pièces jeunesse présentées au TVT. Entourant Suzanne Aubin, directrice du théâtre, on reconnaît Claude Goulet et Linda Leroux, du Réseau Scènes, et des porte-parole des maisons de production de théâtre jeunesse : Francine Bilodeau (Théâtre du gros Mécano), Manon Morin (Théâtre de l'avant-pays) et Jocelyne Lauzier (Théâtre de l'œil).



En 1994, Mme Aubin s'est vu remettre son deuxième Félix des mains de Denise Filiatrault.

Jamais deux sans trois : Mme Aubin et ses précieuses collaboratrices, Rollande Vachon, alors directrice adjointe, et Rachel Trempe, responsable des communications, lors de la remise du troisième Félix au gala hors d'ondes de l'ADISQ.



Fleuriste  
des  
Seigneurs

**CETTE GRANDE RÉALISATION  
EST UN BOUQUET DE MAGIE ET UNE GERBE  
DE CULTURE QUI EMBELLIT NOTRE VIE.**

Marjo, Gaétan et Dany Vaillancourt  
1190, boul. des Seigneurs, Terrebonne (Québec)  
Tél. et fax.: (450) 471-0193

## LES VIGOUREUX « PELLETEUX DE NUAGES »

**O**n les appelait les « pelleteux de nuages ». Ils étaient jeunes et valeureux, et rêvaient d'une vie culturelle active à Terrebonne. Accompagnés de leurs amis comédiens, musiciens, conteurs et artisans, Jean-Luc Labrecque et Gilbert Dumas font partie de ceux et celles qui ont « défriché » les vieilles mentalités de l'époque, afin de faire du Vieux-Terrebonne le site historique et culturel qu'il est aujourd'hui.

### L'effervescence

Début des années 1970 : le Québec est en pleine effervescence, et Terrebonne ne fait pas exception. De jeunes étudiants en théâtre du Cégep Lionel-Groulx de Sainte-Thérèse dont, entre autres, Robert Marien et Normand Brathwaite, se regroupent afin de faire pression sur les élus municipaux pour que la Ville achète le bureau de poste que Postes Canada veut vendre sur la rue Léon-Lachapelle.

« On parlait de très loin. À cette époque, la Ville n'investissait rien dans la culture. Un élu de l'époque m'avait même dit que le budget municipal de la culture était de 60 \$ par année et que

c'était pour acheter de la gouache », se rappelle en riant Jean-Luc Labrecque.

### Ouverture du Centre culturel

Avec l'aide du conseiller André Sabourin, le groupe de jeunes artistes réussit à convaincre les élus municipaux de louer le bâtiment et d'en faire un centre culturel. « On est parti de rien et on a aménagé une petite scène ainsi que des locaux pour faire des ateliers de peinture, de macramé, de sérigraphie, d'émaux sur cuivre, etc. On venait de créer le Centre culturel de Terrebonne, qui a instantanément obtenu beaucoup de succès, notamment avec la présentation de la comédie musicale "Hawai Inn" et de plusieurs bons specta-

cles », raconte celui qui présidait alors les destinées du Centre culturel.

Deux ans plus tard, l'étroitesse des lieux et la proximité des résidences deviennent vite des obstacles pour les jeunes artistes, qui voient de plus en plus grand.

### Préserver l'Île-des-Moulins

En 1975, accompagné de Marc Lincourt, de Claude Morin et de quelques autres bénévoles passionnés d'histoire, d'art et de culture, Jean-Luc Labrecque forme le Groupe de la place publique, un regroupement qui se porte à la défense de l'Île-des-Moulins, alors convoitée par une grande chaîne hôtelière.

« L'Île-des-Moulins, qui était alors un vaste parc de maisons mobiles, était à vendre, et des promoteurs voulaient transformer le site en un vaste complexe hôtelier. On a alors eu l'idée de proposer au ministre des Affaires culturelles de l'époque, Denis Hardy, qui était aussi député de Terrebonne, d'acheter l'île et de rénover les bâtiments historiques afin d'en faire un site touristique et culturel. Ce que nous avons réussi à faire », dit fièrement M. Labrecque, soulignant par le fait

*Suite à la page 52*



Richard Marcotte, maire



VILLE DE Mascouche



Dominique Roy  
Pro-maire



Normand Pagé



Louise  
Fourtané-Bordonado



Donald Mailly



Lise Gagnon



Denise Cloutier



Robert  
Tranchemontagne



Denise Paquette

**LE MAIRE ET LES MEMBRES DU CONSEIL MUNICIPAL  
DE LA VILLE DE MASCOUCHE FÉLICITENT LA VILLE DE TERREBONNE  
DE FACILITER L'ENRICHISSEMENT CULTUREL  
DES GENS DE NOTRE RÉGION.**

N'hésitez pas à communiquer  
avec nos services municipaux pour toute question  
Tél. : (450) 474-4133 • Info maire : (450) 474-5977

**Espace Bell**

# Pour Petit ou Grand besoins...



MOTOROLA C341



TREO 600

## On vibre avec vous !

**Passez au magasin Espace Bell près de chez vous**

**Galleries Terrebonne**

**1185 boul. Moody**

**(450) 964-7985**

même le courage des élus de l'époque, qui ont levé les yeux sur beaucoup d'argent et ont cru au projet.

Aussitôt la transaction complétée, les travaux de rénovation et de restauration débutent, et quelques mois plus tard, on aménage une bibliothèque à l'entrée de l'île et on déménage le Centre culturel de Terrebonne dans le bâtiment du Moulin neuf.

« Ça a été le début du site historique de l'Île-des-Moulins tel qu'on le connaît aujourd'hui », souligne Jean-Luc Labrecque, qui, à titre de conseiller municipal, aura ensuite l'occasion



Jean-Luc Labrecque, Suzanne Gauthier, du ministère des Affaires culturelles, d'Histoire de la région de Terrebonne, Marc Lincourt, du Groupe de la place Fontaine, l'actuel directeur de l'Île-des-Moulins. (Photo : archives La Revue)

La première réunion du Comité aviseur de l'Île-des-Moulins, chargé de la mise en valeur du site, s'est tenue le 16 novembre 1977. Parmi les personnes présentes, on reconnaît à la table principale, la main levée, le président du Centre culturel de Terrebonne, Ronald Bouvier, de la Société publique ainsi qu'André

d'appuyer l'achat par la Ville de Terrebonne du cinéma Le Figaro et sa conversion en théâtre, le « p'tit » TVT.

Né du rêve de quelques jeunes « pelleteux de

nuages », le site historique de l'Île-des-Moulins est devenu le deuxième endroit du genre en importance de la province après la Place-Royale à Québec.

## TÉMOIGNAGE

# DU THÉÂTRE À TERREBONNE? BEN VOYONS DONC!

Au début des années 1970, quand j'étais étudiant à la polyvalente Armand-Corbeil, je faisais du théâtre avec mes amis André Fontaine et André Côté, et nous avons monté une pièce de Jean Barbeau, « Le Chant du Sink ». On avait travaillé comme des fous, bûché pendant des mois pour ne jouer que quelques représentations, et on voulait faire le plus de « supplémentaires » possible pour au moins rentabiliser nos efforts et surtout, avouons-le, se faire voir.

À la fin des classes, on avait eu la brillante idée de convaincre le propriétaire du Cinéma Figaro, devenu par la suite le Théâtre du Vieux-Terrebonne, de nous permettre de jouer dans sa salle lors des fêtes de la Saint-Jean-Baptiste. Après avoir soulevé l'écran de projection, il ne nous restait que huit pieds de profondeur de scène, mais ça avait beaucoup plus l'air d'un vrai théâtre que la scène de l'auditorium de la polyvalente. Je rêvais déjà.

Peu de temps après, en 1974, j'allais étudier le jeu à l'option théâtre du cégep Lionel-Groulx, et mon rêve de faire du théâtre chez moi était toujours là. Les fins de semaine où j'étais en congé, j'avais pris l'habitude d'inviter dans mon patelin des confrères aspirants comédiens, pour être de plus en plus de « fous » à rêver d'y faire du théâtre. L'endroit était parfait. Le Vieux-Terrebonne n'était pas ce qu'il est aujourd'hui, mais ça bougeait déjà pas mal du côté de la « culture », et on sentait que le mouvement n'allait pas s'arrêter de sitôt.

Le Centre culturel du temps (ancien bureau de poste situé sur la rue Lachapelle) venait d'ouvrir, et de temps en temps, on allait y faire des pitreries, de l'improvisation et aussi des « party » très animés.

Été 1977, dès notre sortie de l'option théâtre, Robert Marien, Louise Bourque, Vallier Dumont,

Yves Raymond et moi, on s'était installé dans le Centre culturel avec un projet de théâtre subventionné par le fédéral. On faisait du « théâtre en tous genres » : dans les parcs, les écoles, pour les personnes âgées; bref, on voulait jouer à tout prix et dans nos temps libres, on faisait toujours et encore des « party » animés dont un qui s'appelait « Haïti In ». C'était un spectacle qui parodiait des numéros de clubs des années 1950. Depuis les débuts de nos cours de théâtre à Sainte-Thérèse et tous les ans, on s'amusait à reprendre cette formule avec beaucoup de joie. Ce « party-spectacle », né dans le plaisir, allait nous servir un peu plus tard...

Entre-temps, Michel Dubuc, Guy Lepage, Claude Perron, Robert Marien et moi, nous avons créé une petite compagnie de théâtre, qui s'appelait La Famille Malenfant. Au sein de cette compagnie, on réalisait de petites productions, on développait des idées, mais pour gagner notre vie, chacun de notre côté, on avait des engagements ailleurs, donc on s'était peu à peu perdu de vue.

À l'automne 1979, alors que je revenais de jouer tout l'été à Québec, je retrouvais Robert Marien sur la terrasse du restaurant l'Étang des Moulins, et en discutant, on n'a pas eu de difficulté à se convaincre que, si on travaillait le « party » qu'était « Haïti In », on pouvait, à notre tour, présenter un spectacle chez nous.

« Y m'semble qu'y a moyen de faire la fête, tout l'été, à Terrebonne? »

Après avoir travaillé à la conception durant toute l'année suivante, « Haïti In » a été présenté à l'été 1980 dans le Centre culturel de l'époque, rue Lachapelle.

### Petite anecdote

Deux semaines après le début des représentations, au moment même où notre cahier de

réservations était rempli, le service des incendies de l'époque nous avait obligés à fermer la place durant une semaine pour faire des modifications afin d'assurer notre sécurité et celle de nos clients. Même après tant d'années, je n'ai jamais pu effacer de ma mémoire la « phrase célèbre » du responsable du service des incendies : « À cause du feu qu'y a eu à Chapais, va falloir centrifuger les rideaux pis toutes les décorations dans la place, sinon vous rouvrez pas d'été! »

Avec tous ces clients perdus, ai-je besoin de vous dire qu'on a vite « ignifugé » toute la place? Aujourd'hui encore, je revois avec un certain sourire ce même responsable de la ville qui, lors de l'inspection des lieux, essayait de mettre le feu partout avec son petit briquet Bic.

Et si, un jour, vous me torturez pour savoir son nom... ben... euh... j'vais vous l'dire!

Malgré ça, on avait réalisé notre premier succès cet été-là.

Après avoir payé les décors, les cachets des trois techniciens, des trois comédiens et des quatre musiciens, nous, les patrons, on s'était fait 500 \$ chacun pour tout l'été, mais... on a eu du plaisir!

Puis, j'ai quitté Terrebonne pour d'autres lieux et, heureusement, les autres « enfants » de la Famille Malenfant, Robert Marien et compagnie, sont restés pour assurer la suite.

Plus tard, j'ai fait des mises en scène de spectacles d'humour, et chaque fois que je suis retourné au Théâtre du Vieux-Terrebonne avec Patrick Huard, Mario Jean, Claudine Mercier, Pierre Lègare, Michel Mpambara, c'était encore et toujours par plaisir!

Longue vie!

**Gilbert Dumas**

**Occasion**

La Corporation des concessionnaires  
d'automobiles du Québec



*en Or*



*Nous sommes  
fiers  
d'appartenir à  
la communauté  
qui peut  
aujourd'hui  
se targuer  
d'avoir un tout  
nouveau  
théâtre... en Or*

**l'éveillé TOYOTA**

1369 Montée Masson Terrebonne, 25/640

1-888-800-4117

**471-4117**

[www.levelltoyota.com](http://www.levelltoyota.com)



TOYOTA  
un coup de cœur sans fin



## CHAPEAU... ET RIDEAU !

**Q**u'on se le dise, ce n'est pas n'importe quelle salle de spectacles qu'on a ici. C'est une salle d'exception, gérée par un conseil d'administration, une équipe et une directrice d'exception. Chaque année, le TVT et le Moulinet ouvrent grandes leurs portes aux créateurs de tous azimuts. La programmation est variée comme nulle part ailleurs au Québec.

La directrice, Suzanne Aubin, répond aux demandes des spectateurs, mais elle s'est donnée également pour mission de les éduquer et de permettre aux jeunes talents de s'exprimer. Accueillis chaleureusement et avec enthousiasme, les artistes ont été nombreux à me témoigner, ces dernières années, leur grande appréciation de se produire chez nous. La course aux Félix remportée quatre fois par le TVT le prouve également.

En 1992, j'étais d'ailleurs de la première victoire au Spectrum de Montréal alors que le TVT avait été choisi « Salle de spectacles de l'année ». C'est là encore un des plus beaux souvenirs de ma carrière journalistique. La photo que j'ai prise de Suzanne Aubin, la grande artisanne de ce titre, est sublime. Chaque fois que je la vois, en grand format, sur un des murs de son bureau, un petit frisson me traverse le corps.

Et, comme pour clore la belle histoire de cette belle petite salle, voilà qu'un quatrième Félix s'est ajouté tout récemment alors que l'on célèbre l'ouverture officielle de la nouvelle salle. Ce grand spectacle donné le 29 novembre par une impressionnante brochette d'artistes en mettra plein la vue et sera sûrement le prélude à une nouvelle étape brillante du Théâtre du Vieux-Terrebonne. On songera alors au travail d'André Shatskoff, de Suzanne Aubin, de leurs équipiers et des dirigeants politiques qui ont su faire preuve



Tout récemment, le TVT a été récompensé par un quatrième Félix de l'ADISQ, un troisième pour Suzanne Aubin à titre de « Diffuseur de l'année ».

de vision en dotant Terrebonne d'un équipement culturel unique au Québec. Donc, longue vie au TVT, à ses artisans et aux nombreux artistes et créateurs qui y brilleront encore longtemps.

Gilles Bordonado  
PDG de La Revue

**Jazz Moderne**

**Classique**

# Ecole de Danse Nataly Lapointe

Directrice Artistique  
Nataly Lapointe

DE RYTHME,  
DE PETITS PAS EN CADENCES  
ET DE QUELQUES PIROUETTES  
MAINTENANT IL S'ÉLANCE.  
FIER ET GRANDIOSE !

1156, boul. des Seigneurs, Terrebonne  
Tél. : (450) 964-1494



**Sansregret, Taillefer & Associés inc.**  
Cabinet en assurance collective de personnes

**NOUS SOMMES  
HEUREUX D'ÊTRE  
PARTENAIRE  
FINANCIER DU  
NOUVEAU T.V.T.**

**MEILLEURS VOEUX  
DE SUCCÈS !**



**Terrebonne**

*Une histoire de vie*

**Partenaire  
principal  
du TVT**